

GEMEINDEBLATT



# jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · MAI 2026 · 29. JAHRGANG NR. 284 · 2,50 €  
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



שבועות 5786 שחאוווט

*SAVE THE DATE*

**HEINZ-GALINSKI-SCHULE**

# SOMMERFEST 2026

UNSERE SCHULE  
BEGEHT IHR **40. JUBILÄUM.**  
FEIERN SIE MIT UNS!

MIT EINEM  
BUNTEN PROGRAMM  
FÜR JUNG UND ALT

**5. JULI 2026**  
**12 BIS 16 UHR**



JÜDISCHE  
GEMEINDE  
ZU BERLIN  
קהילת ברלין



## INHALT

- 5 GEMEINDE/GESELLSCHAFT
  - Gedenkveranstaltung zum Jom Haschoa und 83. Jahrestag des Aufstands im Warschauer Ghetto
- 5
- 7 Bundesministerin Karin Prien erhält Israel-Jacobson-Preis 2026
- 8 Festakt zur Amtseinführung von Rabbinerin Ederberg als Präsidentin der Rabbinical Assembly
- 11 Besuch des italienischen Botschafters
- 13 FEIERTAGE
  - Gedanken zu Schawuot von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg
- 13
- 15 Festveranstaltung der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit
- 16 JUGEND & BILDUNG
  - Berichte aus den Oberschulen
- 16
- 17 Die »Kultursplitter« im Zeichen der Natur
- 19 Ein neues Kapitel im Jugendzentrum
  - Der erste Kinder-Seder in der Synagoge Rykestraße
- 21
- 22 Pessach-Impressionen aus den Synagogen, Kindergärten und Schulen
- 24 KALENDER
  - Jüdische Volkshochschule Berlin
- 28
- 30 Das 32. Jüdische Filmfestival Berlin-Brandenburg
- 32 INTEGRATION
  - Familienzentrum Zion
- 32
- 34 Der Berliner Odessa-Club wird 25
- 35 Projekt Impuls
- 36 SOZIALES
- 37 KULTUS
  - Zum 100. Geburtstag von Semjon S. Kleiman
- 38
- 41 Gratulationen
- 43 Gottesdienste

## СОДЕРЖАНИЕ

- 4 ОБЩИНА/ОБЩЕСТВО
  - Йом ха-Шоа и 83-я годовщина восстания в Варшавском гетто – Вечер памяти
- 4
- 6 Карин Прин удостоена премии им. Израэля Якобсона в 2026
- 8 Торжественная церемония инаугурации раввина Гезы Эдерберга в качестве президента РА
- 11 Визит посла Италии в Еврейскую общину
- 12 ПРАЗДНИКИ
  - Размышления раввина Общины Ицхака Эренберга о празднике Шавуот
- 12
- 16 МОЛОДЕЖЬ & ОБРАЗОВАНИЕ
- 24 КАЛЕНДАРЬ
- 24 КУЛЬТУРА
- 32 ИНТЕГРАЦИЯ
  - Семейный центр Сион
- 32
- 34 34 Берлинскому клубу одесситов 25 лет
- 35 Проект Импульс
- 36 СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА
- 37 КУЛЬТ
  - К 100-летию Семёна Соломоновича Клеймана
- 37
- 41 Поздравления
- 43 Богослужения

**Redaktion** Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin  
T 880 28-269, [jb@jg-berlin.org](mailto:jb@jg-berlin.org)

**Verlag** Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.  
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

**Druck** Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,  
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

**ISSN** 2192-6298 | **Auflage** 6 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper auf unserer Facebook- und Instagram-Seite.  
Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro

*Titelbild: Schawuot in der KiTa © Margrit Schmidt*

**Herausgeber** Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: David Malaev, (V.i.S.d.P.), Dr. Jessica Schmidt-Weil, Elvira Wabnik, Rozanna Baus, Yevgeniy Granovs'kyi

## ЙОМ ХА-ШОА – 83-Я ГОДОВЩИНА ВОССТАНИЯ В ВАРШАВСКОМ ГЕТТО

Еврейская община Берлина провела Вечер памяти жертв Холокоста



14 апреля Еврейская община Берлина почтила память евреев – жертв нацистских преследований в период с 1933 по 1945 гг. Этот памятный день традиционно отмечается в годовщину восстания в Варшавском гетто, 83 года тому назад.

В начале Вечера памяти председатель Общины д-р Гидеон Йоффе приветствовал присутствовавших свидетелей Холокоста, а также председателя Берлинского парламента Корнелию Зайбельд и многочисленных почетных гостей. Среди них были государственный секретарь по федеральным и европейским делам и международным отношениям Флориан Гауер, вице-председатель Бундестага Бодо Рамелов, его предшественница на этом посту Петра Пау, представитель посольства Израиля д-р Даниэль Ашхайм, а также другие представители из сфер дипломатии, политики, культуры и общества.

Вечер памяти начался с зажжения шести свечей в память о шести миллионах евреев – жертв Холокоста. Среди тех, кто зажег свечи, были свидетель Холокоста Ася Горбань и школьница Матильда, участница хора Еврейской общины. Вместе они символизировали прошлое, настоящее и будущее еврейской жизни в Берлине.

В своей речи д-р Йоффе подчеркнул непреходящее значение памяти и нашу ответственность за то, что-

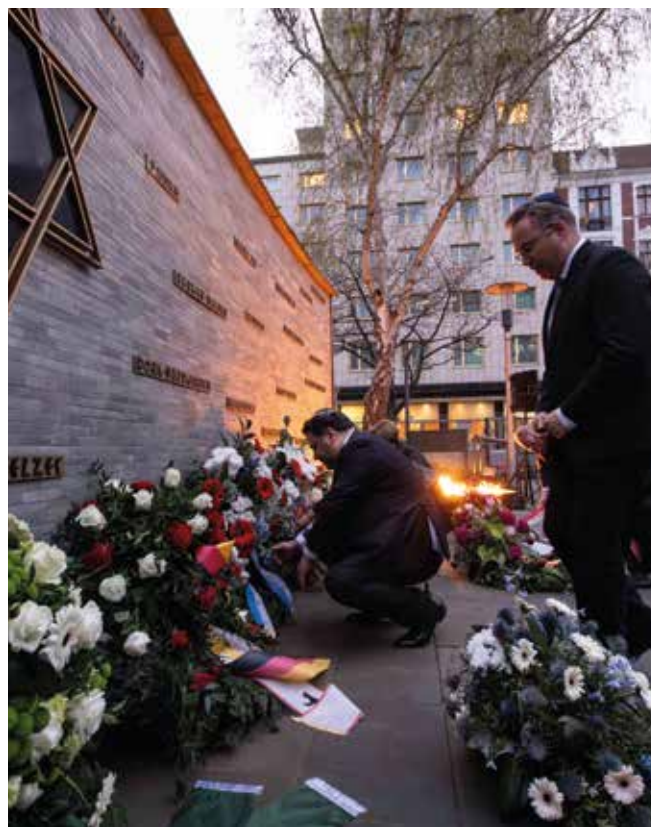
бы она не угасала. Ввиду растущего числа антисемитских инцидентов он предостерег от равнодушия. Тем не менее, он выразил оптимизм, ссылаясь на широкую поддержку со стороны многочисленных представителей политики и общества, многие из которых присутствовали на этом мероприятии.

К этим проблемам обратилась в своей речи и Корнелия Зайбельд, председатель Берлинского парламента. Она выразила критику в отношении того, что большая часть общества, решительно отвергающая антисемитизм, тем не менее часто бездействует, и призвала более решительно заявлять о своей позиции и мобилизовать людей на борьбу с антисемитизмом. Музыкальное обрамление Вечера памяти обеспечил молодежный хор Еврейской общины под руководством кантора Исидоро Абрамовича. Во время последующего возложения венков к Мемориалу у Дома Еврейской общины на Фазаненштрассе хор исполнил «Эль мале рахамим», а раввин Ицхак Эренберг произнес кадиш.

Кроме того, с 9 до 21.00 перед зданием Общины из Книги памяти Берлина зачитывались имена 55 696 убитых берлинских евреев. Чтение имен было организовано молодежным центром «Олам» и новой студенческой организацией «ХайПлюс» Еврейской общины Берлина

## 83. JAHRESTAG DES AUFSTANDS IM WARSCHAUER GHETTO

Am Jom HaSchoa gedachte die Jüdische Gemeinde zu Berlin der jüdischen Opfer



© Boaz Arad / Nicolai Froundjian

Am 14. April gedachte die Jüdische Gemeinde zu Berlin der jüdischen Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung in den Jahren 1933 bis 1945. Der Gedenktag wird traditionell am Jahrestag des Aufstands im Warschauer Ghetto begangen, der sich in diesem Jahr zum 83. Mal jährte. Zu Beginn der Veranstaltung begrüßte der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe die anwesenden Schoa-Überlebenden sowie die Präsidentin des Berliner Abgeordnetenhauses, Cornelia Seibeld, und zahlreiche Ehrengäste. Unter ihnen waren der Staatssekretär für Bundes- und Europaangelegenheiten und Internationales, Florian Hauer, der Bundestagsvizepräsident Bodo Ramelow, seine Amtsvorgängerin Petra Pau, der Vertreter der israelischen Botschaft, Dr. Daniel Aschheim, sowie Vertreterinnen und Vertreter aus Diplomatie, Politik, Kultur und Gesellschaft.

Eröffnet wurde die Gedenkveranstaltung mit dem Entzünden von sechs Kerzen im Andenken an die sechs Millionen jüdischen Opfer der Schoa. Zu den Kerzenanzündenden gehörten die Überlebende Assia Gorban sowie die Schülerin Mathilda, Sängerin im Chor der Jüdischen Gemeinde. Gemeinsam standen sie sinnbildlich für Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft jüdischen Lebens in Berlin.

In seiner Ansprache betonte Dr. Joffe die anhaltende Bedeutung des Gedenkens und die Verantwortung, die

Erinnerung wachzuhalten. Zugleich warnte er angesichts der steigenden Zahl antisemitischer Vorfälle vor Gleichgültigkeit. Trotz dieser Entwicklungen zeigte er sich zuversichtlich und verwies auf die breite Unterstützung durch die zahlreichen Vertreterinnen und Vertreter aus Politik und Gesellschaft unter den Gästen der Gedenkveranstaltung.

Auch Cornelia Seibeld, Präsidentin des Berliner Abgeordnetenhauses, griff diesen Gedanken in ihrer Rede auf. Sie kritisierte, dass die Mehrheit der Gesellschaft den Antisemitismus entschieden ablehne, häufig aber zu leise bleibe. Sie rief dazu auf, stärker Haltung zu zeigen und mehr Menschen für den Kampf gegen den Antisemitismus zu mobilisieren.

Musikalisch wurde das Gedenken vom Jugendchor der Jüdischen Gemeinde unter der Leitung von Kantor Isidoro Abramowicz gestaltet. Bei der anschließenden Kranzniederlegung am Mahnmal vor dem Gemeindehaus in der Fasanenstraße sang er das »El male Rachamim«, anschließend sprach Rabbiner Yitshak Ehrenberg das Kaddisch. Von 9 bis 21 Uhr wurden zudem vor dem Gemeindehaus die Namen der 55.696 ermordeten Berliner Jüdinnen und Juden aus dem Gedenkbuch des Landes Berlin verlesen. Die Lesung wurde vom Jugendzentrum Olam und der dem Projekt ChaiPlus für junge Erwachsene der Jüdischen Gemeinde zu Berlin betreut.

## КАРИН ПРИН УДОСТОЕНА ПРЕМИИ ИМ. ИЗРАЭЛЯ ЯКОБСОНА В 2026

Награда за вклад в развитие еврейской жизни, многообразия и диалога в Германии



18 марта 2026 г. в Большом зале на Ораниенбургерштрассе федеральному министру образования, по делам семьи, лиц пожилого возраста, женщин и молодежи Карин Прин была вручена премия им. Израэля Якобсона. Этой наградой Союз прогрессивных евреев в Германии отметил ее многолетний вклад в развитие еврейской жизни, социальной терпимости и современной культуры памяти в Германии.

Председатель общины д-р Гидеон Йоффе открыл церемонию и тепло приветствовал гостей. Он подчеркнул особое значение этого места: «Я сердечно приветствую всех вас в Новой синагоге на Ораниенбургерштрассе, которая занимала особое место в переломные моменты в истории еврейской жизни в Германии, а также и сегодня, в период ее расцвета». Одновременно д-р Йоффе подчеркнул центральную роль Берлина для прогрессивного иудаизма: «Берлин считается исторической колыбелью либерального и прогрессивного иудаизма, который сегодня активно представляет Союз прогрессивных евреев». Выбор места проведения церемонии подчеркивает эту традицию, а также разнообразие современной еврейской жизни.

В своей речи д-р Йоффе выразил признательность лауреату Карин Прин как преданному другу Еврейской общины: «Сегодня мы собрались здесь, чтобы чествовать человека, который особенно много сделал для еврейской жизни, - для привлечения к ней внимания широкой общественности, для утвержде-

ния ее самоочевидности и стабильного будущего в Германии». Сегодня, во время растущего антисемитизма, подобная деятельность имеет особое значение: «В наши дни, когда открыто проявляется антисемитизм [...], для нас чрезвычайно важно, когда ответственные лица четко, открыто и недвусмысленно демонстрируют свою позицию».

Карин Прин была удостоена награды, в частности, за поддержку либерального иудаизма, образования и современной культуры памяти. Кроме того, открыто рассказывая о собственной еврейской семейной истории, она способствует тому, чтобы еврейская жизнь в Германии становилась более заметной. Д-р Йоффе подчеркнул: «Вы однозначно даете понять, что борьба с антисемитизмом и поддержка еврейской жизни – не периферийные темы, а насущные и центральные задачи нашей демократии».

С речью в честь лауреата выступила журналистка и писательница Нина Руте, которая красноречиво подчеркнула заслуги лауреата. Затем представительницы Союза прогрессивных евреев Ирит Михельсон и Александра Кариаква вручили Карин Прин почетную награду.

Премия посвящена памяти еврейского реформатора Израэля Якобсона, пионера либерального иудаизма. С 2001 г. эта награда раз в два года присуждается лицам, внесшим особый вклад в развитие многообразия иудаизма. Среди предыдущих лауреатов – Бодо Рамелов, Армин Лашет и Хайко Маас.

## BUNDESMINISTERIN KARIN PRIEN ERHÄLT ISRAEL-JACOBSON-PREIS 2026

Auszeichnung für Engagement für jüdisches Leben, Vielfalt und Dialog in Deutschland



© Nicolai Froundjian

Am 18. März 2026 wurde im Großen Saal in der Oranienburger Straße der Israel-Jacobson-Preis an die Bundesministerin für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Karin Prien, verliehen. Mit dieser Auszeichnung würdigt die Union progressiver Juden in Deutschland ihr langjähriges Engagement für das jüdische Leben in Deutschland sowie für gesellschaftliche Toleranz und eine zeitgemäße Erinnerungskultur.

Der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe eröffnete die Veranstaltung mit einem Grußwort und hieß die Gäste herzlich willkommen. Er betonte die besondere Bedeutung des Ortes: »Ich heiße Sie alle herzlich willkommen hier in der Neuen Synagoge in der Oranienburger Straße, einem Ort, der wie kaum ein anderer für die Geschichte, die Brüche, aber auch für die lebendige Gegenwart jüdischen Lebens in Deutschland steht.« Zugleich hob er hervor, dass Berlin eine zentrale Rolle für das progressive Judentum spielt: »Berlin gilt als historische Wiege des liberalen und progressiven Judentums, wie es heute durch die UpJ lebendig praktiziert wird.« Die Wahl des Veranstaltungsortes unterstreiche diese Tradition ebenso wie die Gegenwart eines vielfältigen jüdischen Lebens.

In seiner Ansprache würdigte Joffe die Preisträgerin als engagierte Unterstützerin der jüdischen Gemeinschaft: »Wir sind heute hier versammelt, um eine Persönlichkeit auszuzeichnen, die sich in besonderer Weise für eben dieses jüdische Leben eingesetzt hat – für seine Sichtbarkeit, seine Selbstverständlichkeit

und seine Zukunft in unserem Land.« Besonders in Zeiten zunehmenden Antisemitismus sei dieses Engagement von großer Bedeutung: »Gerade in einer Zeit, in der Antisemitismus offen hervortritt [...], ist es von unschätzbarem Wert, wenn Verantwortungsträgerinnen und Verantwortungsträger Haltung zeigen – klar, sichtbar und unmissverständlich.«

Karin Prien wurde insbesondere für ihren Einsatz für das liberale Judentum, für Bildung und für eine moderne Erinnerungskultur geehrt. Darüber hinaus trägt sie durch den offenen Umgang mit ihrer eigenen jüdischen Familiengeschichte dazu bei, jüdisches Leben in Deutschland sichtbarer zu machen. Dr. Joffe unterstrich: »Sie haben deutlich gemacht, dass der Kampf gegen Antisemitismus und die Förderung jüdischen Lebens keine Randthemen sind, sondern im Zentrum unserer Demokratie stehen.«

Die Laudatio hielt die Journalistin und Autorin Nina Ruge, die die Verdienste der Preisträgerin einordnete und würdigte. Im Anschluss überreichten Irith Michelsohn und Alexandra Kariakova aus dem Vorstand der Union progressiver Juden den Preis.

Der Israel-Jacobson-Preis erinnert an den jüdischen Reformler Israel Jacobson, einen Pionier des liberalen Judentums. Seit 2001 wird die Auszeichnung alle zwei Jahre an Persönlichkeiten verliehen, die sich in besonderer Weise um die Vielfalt des Judentums verdient gemacht haben. Zu den bisherigen Preisträgern zählen unter anderem Bodo Ramelow, Armin Laschet und Heiko Maas.

## ТОРЖЕСТВЕННАЯ ЦЕРЕМОНИЯ ИНАУГАРАЦИИ

Раввина Общины Гезу Эдерберг чествовали высокопоставленные гости из сфер политики, религии и общества



Раввин Геза Эдерберг, с 2007 г. – раввин синагоги на Ораниенбургерштрассе, была избрана президентом Международной раввинской ассамблеи консервативных/масорти-раввинов, активным членом которой она является уже более 20 лет. Эта организация, основанная 125 лет назад, объединяет около 1700 консервативных/масорти-раввинов со всего мира. Отныне эту важную должность на два года впервые занимает раввин из Европы. Геза Эдерберг закончила раввинское образование в Иерусалиме в 2002 г. Она соучредитель Masorti e.V. и представляет в иудаизме течение, где сохраняют религиозные традиции и в то же время интегрируют современные веяния. Она является второй женщиной-раввином в синагоге на Ораниенбургерштрассе после Регины Йонас. 17 марта в рамках торжественной церемонии в Доме Еврейской общины на Фазаненштрассе состоялось официальное введение в должность раввина Гезы Эдерберг. Председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе поздравил раввина Г. Эдерберг с вступлением в новую должность и подчеркнул особое значение жизнедеятельного плюрализма внутри Общины: «Сердечно поздравляем раввина Гезу Эдерберг с новой должностью. Я горжусь тем, что, приняв в 2007 г. раввина Г. Эдерберг на работу, мы стали и до сих пор остаемся первой общиной Германии, в которой ортодоксальные, либеральные и масорти-раввины обоих полов работают на равных основаниях. Этот плюрализм – однозначный показатель того, что в Еврейской общине

Берлина есть место для всех евреев нашего города независимо от того, к какому течению иудаизма они относятся». Обращаясь к присутствовавшим, раввин Геза Эдерберг также подчеркнула важность своего нового поста: «Для меня большая честь служить президентом Раввинской ассамблеи. Это назначение – не только веха на моем личном пути, но и признание животворных и неустанно развивающихся еврейских общинных структур по всей Европе. Я с нетерпением жду совместной работы с коллегами по всему миру, чтобы продвигать наше общее видение будущего». В торжественном акте приняли участие около 250 приглашенных гостей из сфер политики, культуры, общественных и религиозных организаций, а также около 50 раввинов. Гости приветствовал председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе. Среди почетных гостей были вице-президент Бундестага Бодо Рамелов, епископ евангелической церкви Берлина д-р Кристиан Штебляйн, посол Чехии Иржи Чистецкий, а также временный поверенный в делах посольства США Алан Мельцер. С речами выступили, в частности, проф. Шарлотта Фонроберт из Стэнфордского университета и ребе Джейкоб Блюменталь, управляющий директор Объединенной синагоги консервативного иудаизма. Вела мероприятие Дейдра Бергер, председатель организации «Масорти Германия». Музыкальное оформление вечера обеспечили Ребекка Герман и Йоэд Сорек, а также вокальный ансамбль Еврейской гимназии им. Мозеса Мендельсона.

## FESTAKT ZUR AMTSEINFÜHRUNG

Zahlreiche Gäste aus Politik, Religion und Gesellschaft würdigten Gemeinderabbinerin Gesa Ederberg



© Nicolai Froundjian

Rabbinerin Gesa Ederberg, seit 2007 Rabbinerin der Synagoge Oranienburger Straße und seit über 20 Jahren aktives Mitglied der Rabbinical Assembly, ist zur Präsidentin der International Rabbinical Assembly of Conservative/Masorti Rabbis gewählt worden. Die vor 125 Jahren gegründete Organisation vereint rund 1.700 konservative/Masorti-Rabbinerinnen und Rabbiner weltweit. Mit ihrer Wahl übernimmt erstmals eine Europäerin für die kommenden zwei Jahre dieses bedeutende Amt. Ederberg, die ihr Rabbinatsstudium 2002 in Jerusalem abschloss und Mitbegründerin von Masorti e.V. ist, steht innerhalb des Judentums für eine Strömung, die religiöse Traditionen bewahrt und zugleich zeitgemäße Werte integriert. Sie ist nach Regina Jonas die zweite Rabbinerin, die in der Synagoge Oranienburger Straße wirkt.

Am 17. März wurde Rabbinerin Ederberg im Jüdischen Gemeindehaus in der Fasanenstraße im Rahmen eines feierlichen Festakts in ihr Präsidentinnenamt eingeführt. Der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, gratulierte Rabbinerin Ederberg zur Übernahme der neuen Aufgabe und betonte in der Begrüßungsrede die besondere Bedeutung des gelebten Pluralismus innerhalb der Gemeinde: »Wir gratulieren Rabbinerin Ederberg ganz herzlich zu ihrer neuen Aufgabe. Ich bin stolz darauf, dass wir mit der Anstellung von Rabbinerin Ederberg im Jahre 2007 die erste deutsche Gemeinde waren - und bis heute sind - in der orthodoxe, liberale und Masorti-Rabbiner und Rabbinerinnen

gleichberechtigt zusammenarbeiten. Dieser Pluralismus macht deutlich, dass in der Jüdischen Gemeinde zu Berlin alle jüdischen Menschen ein Zuhause finden, ganz gleich welchen Ritus sie praktizieren.« Auch Rabbinerin Ederberg hob in ihrer Ansprache die Bedeutung ihrer neuen Funktion hervor: »Es ist mir eine große Ehre, als Präsidentin der Rabbinical Assembly zu dienen«, erklärte Rabbinerin Ederberg. »Diese Rolle ist nicht nur ein persönlicher Meilenstein, sondern auch eine Anerkennung der lebendigen und wachsenden jüdischen Gemeindestrukturen in ganz Europa. Ich freue mich darauf, mit Kollegen auf der ganzen Welt zusammenzuarbeiten, um unsere gemeinsame Vision voranzubringen.«

An dem Festakt nahmen rund 250 geladene Gäste aus Politik, Kultur, Verbänden und Kirchen sowie etwa 50 Rabbinerinnen und Rabbiner teil. Zu den Ehrengästen zählten unter anderem Bundestagsvizepräsident Bodo Ramelow, der evangelische Landesbischof Dr. Christian Stäblein, der tschechische Botschafter Jiří Čistěcký sowie der Geschäftsträger der US-Botschaft, Alan Meltzer. Grußworte sprachen unter anderem Prof. Charlotte Fonrobert von der Stanford University sowie Rabbi Jacob Blumenthal, CEO United Synagogue of Conservative Judaism.

Durch den Abend führte Deidre Berger, Vorsitzende von Masorti Deutschland. Für die musikalische Gestaltung sorgten Rebecca Herman und Yoed Sorek sowie das Gesangsensemble des Jüdischen Gymnasiums Moses Mendelssohn.

81-я годовщина  
окончания  
Второй Мировой  
Войны

81. Jahrestag  
der Beendigung des  
Zweiten Weltkrieges

Kranzniederlegung  
am Denkmal für die  
jüdischen Veteranen  
auf dem Friedhof Heerstraße

Возложение венка  
к памятнику воинам-евреям  
на кладбище Геерштрассе

8. Mai 2026 | 12.30 Uhr  
Heerstraße 141, 14055 Berlin



SYNAGOGUE RYKESTRASSE

*Kindershabbat*

# LAG BA'OMER

Hoffest  
8 MAI 2026  
16-21UHR

- SPIELSTATIONEN
- LAGERFEUER & STOCKBROT
- ESSENSSTÄNDE
- MUSIK

FREIER EINTRITT  
• SPENDEN ERWÜNSCHT

SYNAGOGUE RYKESTRASSE BERLIN

## BESUCH DES ITALIENISCHEN BOTSCHAFTERS

Botschafter Fabrizio Bucci informiert sich über das jüdische Gemeindeleben



© Boaz Arad / Nicolai Froundjian

Am 19. März begrüßte die Jüdische Gemeinde zu Berlin den Botschafter der Italienischen Republik, S.E. Fabrizio Bucci, der gemeinsam mit seiner Frau Carla zu Gast war. Der Gemeindevorsitzende Dr. Gideon Joffe führte das Ehepaar durch die Räumlichkeiten in der Oranienburger Straße sowie durch die ständige Ausstellung in der Neuen Synagoge. Dabei erhielten die Gäste einen Einblick in die Geschichte der jüdischen Gemeinschaft in Berlin vor dem Holocaust sowie in das heutige Leben der Gemeinde.

Während des Besuchs berichtete Botschafter Bucci auch von seiner persönlichen Verbindung zur jüdischen Gemeinschaft: Er wuchs in Rom auf und kannte die dortige Gemeinde sehr gut, da viele seiner Nachbarn und Mitschüler jüdischen Glaubens waren. Zahlreiche Gemeindevorrichtungen befanden sich zudem in unmittelbarer Nähe seines Wohnortes.

Im Anschluss fand ein offener und freundschaftlicher Austausch statt. Im Mittelpunkt des Gesprächs standen die aktuelle Situation der jüdischen Gemeinschaften in Deutschland und Italien sowie gemeinsame Perspektiven für die Zukunft. Bereits im Januar hatte anlässlich des Internationalen Holocaustgedenktes im Jüdischen Gemeindehaus in der Fasanenstraße eine simultan übersetzte Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Italienischen Kulturinstitut Berlin stattgefunden.

### Визит посла Италии в Еврейскую общину

19 марта Еврейская община Берлина приветствовала посла Итальянской Республики, Его Превосходительство Фабрицио Буччи, который посетил общину вместе со своей супругой Карлой. Председатель общины д-р Гидеон Йоффе провёл гостей по помещениям на Ораниенбургер-штрассе, а также по постоянной экспозиции в Новой синагоге. Гости получили представление об истории еврейской общины Берлина до Холокоста, а также о современной жизни общины. Во время визита посол Буччи рассказал и о своей личной связи с еврейской общиной: он вырос в Риме и хорошо знал местную общину, поскольку многие его соседи и одноклассники были еврейского вероисповедания. Кроме того, многие учреждения общины находились в непосредственной близости от его дома. В завершение состоялся открытый и дружеский обмен мнениями. В центре беседы были текущая ситуация еврейских общин в Германии и Италии, а также общие перспективы на будущее. Ранее, в январе, по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста в Еврейском общинном доме на Фазаненштрассе состоялось мероприятие с синхронным переводом, организованное совместно с Итальянским институтом культуры в Берлине.

## СВИТОК РУТ – КНИГА МИЛОСЕРДИЯ

Размышления о празднике Шавуот Общинного раввина Ицхака Эренберга



3000 лет назад, в эпоху Судей, жил богатый иудей по имени Элимелех. Он жил в роскоши и в почёте со своей семьёй в земле Израиля. Когда в стране начался голод, Элимелех решил покинуть свою землю и отправиться в Моав. Почему он покидает страну? Ведь он богат, у него достаточно еды, более чем достаточно для него и для его семьи. Почему же он бежит? Он боится, что бедняки постучатся в его дверь и будут просить спасти их от голода. Он боится за свое богатство и покидает страну, чтобы спасти свои деньги, чтобы ему не пришлось помогать бедным.

Его история заканчивается плачевно: Элимелех умер, его сыновья умерли и все его богатство было утрачено. Его жена Наоми осталась одна со своими двумя невестками. Что ей делать в Моаве, одной, без мужа и сыновей, которые умерли? Она решает вернуться в Израиль. Итак, мы узнали начало истории: некий еврей закрывает глаза на страдания своих бедных братьев, бежит из страны, чтобы спасти свои деньги. Его ждет печальная участь: он и его сыновья умирают, его деньги пропадают, а его жена остается в бедности. Теперь в центре истории оказывается благодетельница Рут, моавитянка, невестка Элимелеха.

Она – молодая женщина царского происхождения и может снова выйти замуж в своей родной стране Моаве. Но она решает сопровождать свою свекровь в чужую, неизвестную страну, в землю Израиля, чтобы поддержать её и не бросать в столь трудный период времени. Она отказывается от собственных интересов, и благодаря этому удостоивается великого благословения: ее потомком станет сам царь Давид.

Царь Давид родился в Шавуот и умер в Шавуот.

Почему в Шавуот мы читаем Книгу Рут?

В Мидраше содержатся слова одного из Талмудских мудрецов, Рава Зейры: «В этом свитке нет предписаний о нечистоте или чистоте, о том, что запрещено, а что дозволено, в нем не записаны никакие законы. Зачем же мы столь внимательно его изучаем? Чтобы понять, как щедро вознаграждаются благодетели».

Шавуот также называют Праздником дарования Торы и Праздником урожая — это сочетание материи (урожай) и духа (Тора).

На двух скрижалях записаны десять заповедей: пять мицвот об отношениях между человеком и Б-гом и пять — об отношениях между человеком и его ближним. Тора Израиля — это Книга человечности, связывающая человека с Б-гом и требующая «быть человечным по отношению к своему ближнему».

Человек состоит из материи и духа, которые должны взаимодействовать. Тора Израиля и соблюдение ее мицвот (заповедей) освящают нашу жизнь и материю.

*Желаю всем счастливого праздника Шавуот — Государству Израиль и народу Израиля во всем мире, нашей Общине и всем её членам, и да будет мир в Израиле и во всем мире!*



## DAS BUCH RUTH, DAS BUCH DER WOHLTÄTIGKEIT

Gedanken zu Schawuot von Gemeinderabbiner Yitshak Ehrenberg



*Traditionen zum Fest der Gabe der Tora: Das Essen von milchigen Speisen und das Schmücken der Synagogen mit Pflanzen*

Vor 3000 Jahren, zur Zeit der Richter, lebte ein reicher Jude, der Elimelech hieß. Er lebte mit seiner Familie im Lande Israel in Reichtum und Ehren. Es begann eine Hungersnot im Land und Elimelech beschloss, das Land zu verlassen und nach Moab zu gehen. Weshalb verlässt er das Land? Er ist doch reich und hat genug zu essen, genug für sich und seine Familie. Weshalb flüchtet er? Er fürchtet die Armen, dass sie an seine Tür klopfen und ihn bitten, sie vor dem Hunger zu retten. Er fürchtet um sein Geld und verlässt das Land, um sein Geld zu retten, damit er die Armen nicht unterstützen muss. Das Ende war bitter: Elimelech starb, seine Söhne starben und sein ganzes Geld war verloren. Seine Frau Naomi blieb allein mit ihren zwei Schwiegertöchtern zurück. Was hat sie in Moab zu suchen, allein, ohne ihren Mann und ihre Söhne, die starben? Sie beschließt, nach Israel zurückzukehren. Soweit der Anfang der Geschichte.

Ein Jude, der seine Augen vor seinen armen Brüdern verschließt, flieht aus dem Land, um sein Geld zu retten. Sein Ende war: Er und seine Söhne starben, sein Geld war verloren und seine Frau blieb in Armut zurück. Die Geschichte geht weiter mit Ruth, der moabitischen Schwiegertochter, der Wohltäterin. Sie ist noch jung, eine Königstochter, und könnte in ihrem Heimatland Moab wieder heiraten. Sie beschließt aber, ihre Schwiegermutter in ein fremdes, unbekanntes Land zu begleiten, in das Land Israel, nur um sie zu unterstützen und

sie in der Stunde der Not nicht zu ignorieren. Sie verzichtet auf ihre eigenen Interessen und dank dem erhielt sie die Gunst, dass ihr Nachkomme David König wurde. König David wurde an Schawuot geboren und verstarb auch an Schawuot.

Warum wir das Buch Ruth an Schawuot lesen:

Im Midrasch sagt einer der Talmud-Weisen, Reb Se'ira: »Dieses Buch hat keine Vorschriften über Unreinheit oder Reinheit, was verboten und was erlaubt ist; keine Halacha ist darin geschrieben. Weshalb wurde es dann geschrieben? Um dich zu lehren, wie gut Wohltäter belohnt werden.«

Das Schawuot-Fest wird auch das Fest der Tora-Gabe und Fest der Ernte genannt, eine Mischung der Materie (Ernte) und des Geistes (Tora). In den beiden Tafeln stehen die Zehn Gebote: fünf Mizwot zwischen Mensch und G“tt und fünf zwischen dem Menschen und seinem Freund, um uns zu lehren, dass die Tora Israels eine Tora der Menschlichkeit ist, zwischen Mensch und G“tt und: „Sei ein Mensch zu deinem Freund.“

Der Mensch besteht aus Materie und Geist, beide müssen zusammenarbeiten. Die Tora Israels und die Einhaltung ihrer Mizwot (Gebote) heiligen das Leben und die Materie.

*Ich wünsche allen ein frohes Schawuot-Fest: dem Staat Israel und dem Volk Israel überall auf der Welt. Ich wünsche es unserer wichtigen Gemeinde und ihren Mitgliedern – und möge Frieden in Israel und auf der ganzen Welt sein.*



## UNTERSTÜTZEN SIE UNSEREN OBERLIGISTEN TUS MAKKABI BEI SEINEN HEIMSPIELEN! Freikartenkontingent für Gemeindemitglieder

Für Gemeindemitglieder stellt der Verein dankenswerterweise dauerhaft ein Kontingent an Familienfreikarten zur Verfügung. Interessierte Mitglieder wenden sich bitte an die Makkabi-Geschäftsstelle, Fr. Schmidt, Mail: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de) | Aktuelle Infos jetzt auch auf Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)  
Die Heimspiele finden in der Julius-Hirsch-Sportanlage, Harbigstr. 40, 14055 Berlin statt (bei Unbespielbarkeit des Platzes im benachbarten Mommsenstadion!).

Die nächsten Spiele:

**So 3. Mai, 13 Uhr, TuS Makkabi – BSV Eintracht Mahlsdorf · Sonntag, 17.5., 14 Uhr, TuS Makkabi – Hansa Rostock II**

## ПОДДЕРЖИТЕ НАШЕГО ОБЕРЛИГИСТА TUS МАККАВИ НА ЕГО ДОМАШНИХ МАТЧАХ! Бесплатные билеты для членов общины

Желающих воспользоваться этим предложением просим обращаться в бюро «Маккаби» к госпоже Шмидт: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de)  
Актуальная информация и отчеты о матчах см. также на Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)

Домашние матчи состоятся на поле спортивного комплекса Julius-Hirsch-Sportanlage, ул. Harbigstraße 40, 14055 Berlin (или, в случае непригодности поля, на соседнем стадионе Mommsenstadion!):

**BC 03.05, 13.00, TuS Makkabi – BSV Eintracht Mahlsdorf · BC 17.05, 14.00, TuS Makkabi – Hansa Rostock II**

## Вы столкнулись с антисемитизмом?

Вы не должны  
оставаться наедине со  
своими переживаниями.

Сеть поддержки для жертв и свидетелей антисемитского насилия, дискриминации, угроз, оскорблений и других антисемитских инцидентов в Берлине.



### ДОКУМЕНТАЦИЯ

#### RIAS Berlin

Исследовательский и информационный центр по антисемитизму

RIAS Berlin отмечает все случаи проявления антисемитизма в Берлине и предоставляет квалифицированную поддержку.

☎ Сообщите об инциденте:  
[report-antisemitism.de](mailto:report-antisemitism.de)  
[info@rias-berlin.de](mailto:info@rias-berlin.de)  
Горячая линия:  
030 81798 5821 (пн. – пт. 10 – 17)



### КОНТАКТ В ОБЩИНЕ

#### Sigmund Königsberg

Уполномоченный Еврейской Общины Берлина по вопросам антисемитизма

Уполномоченный общины – ваше контактное лицо по всем вопросам, связанным с антисемитизмом.

☎ Контактная информация:  
030 880 28 210  
[dialog@jg-berlin.org](mailto:dialog@jg-berlin.org)



### КОНСУЛЬТАЦИЯ

#### OFEK Berlin

Консультационный центр в случаях антисемитского насилия или дискриминации

Профессиональная, конфиденциальная и бесплатная консультация после всех форм антисемитских инцидентов.

☎ Спросите о консультации:  
[ofek-beratung.de/berlin](mailto:ofek-beratung.de/berlin)  
[berlin@ofek-beratung.de](mailto:berlin@ofek-beratung.de)  
Горячая линия:  
030 610 80 458 & 0176 458 755 32  
пон., вт., ср. & пт. 11–14 / чт. 15–18

## SCHULTER AN SCHULTER MITEINANDER

Die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit lädt zur diesjährigen Festveranstaltung ein

Im 76. Jahr ihres Bestehens lädt die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit (GCJZ) Berlin zur Festveranstaltung am Sonntag, dem 10. Mai 2026, um 15.30 Uhr in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche am Breitscheidplatz (10789 Berlin) ein. Die Veranstaltung steht in der Tradition der »Woche der Brüderlichkeit«, die seit 1952 bundesweit begangen wird und heute als Jahr der Christlich-Jüdischen Zusammenarbeit mit einem jährlich wechselnden Schwerpunktthema fortgeführt wird.

Das diesjährige Thema „Schulter an Schulter miteinander« (2026 – 5786/87) wurde vom Deutschen Koordinierungsrat der Gesellschaften für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit beschlossen. Angesichts aktueller Entwicklungen in der Welt, in Europa und auch in unserem Land stehen wir vor großen Herausforderungen, denen wir uns gemeinsam im Dialog stellen müssen. Das Motto steht für Solidarität, den Einsatz gegen Antisemitismus und ein respektvolles Miteinander von Christen und Juden. Es betont die gemeinsame biblische Wurzel, die Bedeutung des Dialogs sowie den Schutz jüdischen Lebens. Zugleich soll es Impulse für mehr Zusammenhalt in der gesamten Gesellschaft geben. Die Festrede hält Sabena Donath, Direktorin der Jüdischen Akademie in Frankfurt am Main.

Seit 2019 verleiht die GCJZ Berlin die Jeanette-Wolff-Medaille. Jeanette Wolff setzte sich zeitlebens für Frieden, soziale Gerechtigkeit und die Verständigung zwischen den Religionen ein. Sie war Gründungsmitglied der GCJZ Berlin und von 1949 bis 1970 stellvertretende jüdische Vorsitzende.

Die Medaille wird an Persönlichkeiten aus Berlin und Brandenburg verliehen, die sich in besonderer Weise für die Ziele der GCJZ engagiert und das Miteinander von Christen und Juden gefördert haben.

In diesem Jahr wird Petra Michalski für ihr Engagement gegen das Vergessen der Verfolgung und Ermordung der Juden im Nationalsozialismus ausgezeichnet. Gemeinsam mit ihrem inzwischen verstorbenen Mann leistete sie über viele Jahre hinweg intensive Zeitzeugenarbeit an Schulen und setzt dieses wichtige Engagement bis heute fort. Die Laudatio hält der Beauftragte zur Bekämpfung des Antisemitismus im Land Brandenburg, Andreas Büttner.

Die musikalische Umrahmung der Festveranstaltung gestalten Preisträgerinnen und Preisträger des Landeswettbewerbs »Jugend musiziert«. Im Anschluss sind die Gäste herzlich zu Begegnung und Austausch eingeladen.

Anmeldung erbeten unter: [gcjz.berlin@t-online.de](mailto:gcjz.berlin@t-online.de)

Die GCJZ Berlin bietet das ganze Jahr über ein vielfältiges Programm mit Vorträgen, Seminaren, Diskussionsrunden, Filmvorführungen und interreligiösen Feiern. In enger Zusammenarbeit mit renommierten Partnerorganisationen entsteht so ein Angebot, das Bildung, Kultur und Dialog miteinander verbindet. Dazu laden wir herzlich ein.

Bernd Streich

Katholischer Vorsitzender der GCJZ Berlin

Weitere Informationen: [gcjz-berlin.de](http://gcjz-berlin.de)



**EINLADUNG**

**SCHULTER AN  
SCHULTER  
MITEINANDER**

**Christlich-Jüdische  
Zusammenarbeit in Berlin  
2026 – 5786/87**

**SONNTAG, 10. MAI 2026, 15.30 Uhr**



**GESELLSCHAFT FÜR  
CHRISTLICH-JÜDISCHE  
ZUSAMMENARBEIT IN BERLIN E.V.**

## EIN KÄNGURU IN DER SCHULE UND VIELE SCHÜLER IM SCHNEE

Berichte aus den Oberschulen der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**DER MATHEMATIK-WETTBEWERB** Wenn sich Mathematik-Lehrer Roland Miebach als Känguru verkleidet, kann das nur eins bedeuten: Es ist der dritte Donnerstag im Monat März und der alljährliche Mathematik-Wettbewerb findet statt. Der Wettbewerb wird zentral durch den gemeinnützigen Verein Mathematikwettbewerb Känguru e.V., der seinen Sitz an der Humboldt-Universität zu Berlin hat, vorbereitet und ausgewertet.

»Känguru der Mathematik« ist ein mathematischer Multiple-Choice-Wettbewerb für fast sechs Millionen Teilnehmer in etwa 100 Ländern. Im letzten Jahr nahmen über 880.000 Kinder und Jugendlichen daran teil. Mit diesem Wettbewerb soll die mathematische Bildung an den Schulen unterstützt, die Freude an der Beschäftigung mit Mathematik geweckt sowie die selbstständige Arbeit gefördert werden. Es sind in 75 Minuten je 24 Aufgaben in den Klassenstufen 5/6 bzw. je 30 Aufgaben in den Klassenstufen 7/8, 9/10 und 11/12 zu lösen. In jedem Jahr bekommen alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Wettbewerbs neben einer Urkunde mit der erreichten Punktzahl und einer Broschüre mit den Aufgaben, Lösungen und weiteren Knobeleyen auch ein kleines Knobelspiel als sogenannten »Preis für alle«.

In diesem Jahr absolvierten 114 Schülerinnen und Schüler aus den Klassen 5 bis 10 unter Aufsicht ihres persönlichen Känguru-Lehrers Roland Miebach diesen Wettbewerb.



© Ortwin Hochgräber



© Jan-Ole Hochgräber

**UNTERRICHT IM SCHNEE - DER SKIKURS DER JÜDISCHEN OBERSCHULEN** Bei einer von der Schule organisierten Skireise handelt sich nicht etwa um eine Verlängerung der Ferien, sondern um Praxis- und Theoriekurse, die mit zwei praktischen Fahrprüfungen sowie einer Theorieprüfung vor Ort abgeschlossen wurden. Die erreichten Notenpunkte können in die Abiturwertung eingebracht werden, soweit der schulbürokratische Hintergrund einer Skireise. Diese erfreut sich bei den Schülerinnen und Schülern des 11. Jahrgangs des Jüdischen Gymnasiums großer Beliebtheit, obwohl das eine mehr als 10 Stunden lange Anreise mit einem Reisebus bedeutet.

In diesem Jahr fuhren daher Ende März 36 Schülerinnen und Schüler in die Nähe von Flachau in Österreich, um eine Woche lange im Skigebiet Snow Space Salzburg Skifahren zu lernen oder ihre Kenntnisse zu verbessern. Begleitet wurden sie von vier Sportlehrern, die am Ende voller Lob feststellten, dass nun alle selbstständig und unfallfrei eine rote Piste herunterfahren können.

## A SKY FULL OF STARS

Die diesjährigen »Kultursplitter« der Jüdischen Oberschulen im Zeichen der Natur



© Nicolai Froundjian

Seit vielen Jahren erfreut sich der »Kultursplitter-Abend« an den Jüdischen Oberschulen besonderer Beliebtheit. Einst auf Initiative der ehemaligen Schulleiterin Barbara Witting, sel. A., ins Leben gerufen, bietet er jungen Künstlerinnen und Künstlern beider Schulen jedes Jahr zu Frühjahrsbeginn die Möglichkeit zu zeigen, was in ihnen steckt – so Schulleiter Dr. Aaron Eckstaedt in seiner Begrüßungsrede. In diesem Jahr stand die Veranstaltung, die von Ulla Berhanu seit Anbeginn in un-nachahmlicher Weise kuratiert und inszeniert wird, unter einem Motto: Die Natur bildete den Mittelpunkt des vielfältigen Programms am 24. März. Schülerinnen und Schüler der Klassen 5 bis 12 legten ihre Schulbücher beiseite und brachten ihre Perspektiven auf Umwelt, Landschaft und das Zusammenspiel von Mensch und Natur auf die Bühne. Mit Musik, Theater und Tanz entstand ein abwechslungsreicher Abend, der zeigte, wie intensiv und kreativ sich junge Menschen mit diesem Thema auseinandersetzen. Unterstützung erhielten sie dabei vor allem im Fachbereich Musik sowie bei den Lehrerinnen und Lehrern der Sprachen.

Die Musik- und Politiklehrerin Karoline Borleis, die seit diesem Schuljahr auch die Garten-AG leitet, eröffnete mit der 5. Klasse und dem Song »Let the Plants Grow Now« den Abend in der randvoll besetzten Aula. In Zusammenarbeit mit dem Geografielehrer Ortwin Hochgräber entstand mit der Klasse 6a der Rap-Song »Natur«, mit der 6b wurde »All Star« von Smash Mouth einstudiert. Außerdem spielte das Musik-Ensemble der Mittelstufe unter ihrer Leitung den Traditional »Khozen Kale Mazal Tow« und begleitete an-

schließend den Lehrerchor bei »The Sound of Silence«. Der Ensemble-Kurs des 11. Jahrgangs begeisterte unter der Leitung von Niklas Mihr mit »Riptide« und »Ain't No Mountain High Enough«. Auch die Klassen 7b und 7c präsentierten unter Lorenzo Loi den Song »Count on Me«. Der Französischkurs der 7. Klassen studierte mit Madame Allain Indilas »Dernière danse« ein, bei dessen Aufführung die Aula mitwippte.

Doch nicht nur Chorgesang prägte den Abend: Solobeiträge an Gitarre (Ionel, Klasse 5), Querflöte (Mira, Klasse 5) und Flügel (François, Klasse 8b) wurden mit großem Applaus bedacht. Vlada aus der Klasse 6a beeindruckte zudem mit einer Tanzperformance.

Auch literarisch hatte der Abend einiges zu bieten. Heines »Ein Fichtenbaum steht einsam« wurde auf Deutsch und in Lermontows russischer Fassung vorgetragen, ebenso Goethes »Wanderers Nachtlied«. Der Russischkurs der 7. Klasse der Jonas-Schule präsentierte weitere Gedichte zum Thema. Vier Schüler der 10a trugen »Der Lindenbaum« von Wilhelm Müller in vier Sprachen vor, bevor die deutsche Originalversion von Adam R. mit viel Gefühl präsentiert wurde.

Für besondere Begeisterung sorgte die szenische Inszenierung von Goethes »Erlkönig« durch die Klasse 7a unter der Leitung von Ulla Berhanu, die sogar ein Pferd auf die Bühne brachte.

Nach mehr als zwei Stunden waren sich die Zuschauerinnen und Zuschauer einig: Das war einer der besten Kultursplitter-Abende. Für alle Beteiligten ist das Lob und Ansporn zugleich, im kommenden Jahr ein ähnlich buntes und unterhaltsames Programm zu gestalten.

 **Jugendzentrum Olam Berlin**  
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin  
Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin | Telefon: (030) 88 71 88 90  
E-Mail: jugendzentrum.olam@jg-berlin.org



## **Dornröschen** **Ballettkurs für Kinder** **von 5 bis 8 Jahren**

jeden Montag, 16:30-18:00 Uhr  
ab dem 04.05.2026



## **Lali's Hebrew Nest** mit Lali Arbel

**Montessori-Hebräisch**  
für Kinder von 3-6 Jahren  
mit Eltern

**Dienstags, 16:45 - 17:45 Uhr**  
ab dem 12.05.2026



## *Kunstwerkstatt* MIT KRASSIMIR OBREtenov

Malen - Gestalten - Entdecken

FÜR KINDER ab 8 JAHREN  
MITTWOCHS, 16:30-18:00



25.-/M - Gemeindemitglieder;  
50.-/M - Nicht-Gemeindemitglieder

## **Little Legends** mit Yariv Perelmuter

**Musik und Märchen Kurs**  
für Kinder von 3 - 6 Jahren  
Donnerstags, 16:30 - 17:30  
ab 7. Mai 2026



## EIN NEUES KAPITEL IM JUGENDZENTRUM

Die dringende Sanierung des Dachgeschosses macht eine Erweiterung des Jugendzentrums möglich

Seit Jahrzehnten gehören die Räume im zweiten Obergeschoss im Hinterhof der Joachimsthaler Straße zur Geschichte unseres Jugendzentrums. Für viele Familien sind sie weit mehr als nur ein Ort – sie sind ein Stück Kindheit. Inzwischen geht bereits die dritte Generation hier ein und aus. Eltern und Großeltern lächeln oft nostalgisch, wenn sie etwa den großen Spiegelsaal betreten und sich daran erinnern, wie sie hier selbst getanzt, gelacht und Freundschaften fürs Leben geschlossen haben.

Nun beginnt ein neues Kapitel. Schon seit einigen Jahren verfolgen wir die Vision, auch die Räume im Dachgeschoss für unsere Arbeit zu nutzen. Nach einer grundlegenden Sanierung standen sie lange im Rohbauzustand – ein Ort voller Möglichkeiten.



Nach der Corona-Zeit wurde das Projekt mit neuer Energie wieder aufgegriffen. Ziel war es, Räume zu schaffen, die einladen: zum Bewegen, zum kreativen Arbeiten, zum Ausprobieren und zum Zusammensein. Nach intensiver Planung und vielen Entscheidungen ist es nun so weit: Die neuen Räume sind fertig und können genutzt werden.

Im Dachgeschoss erwarten die Besucherinnen und Besucher heute eine moderne Küche, ein Werkstattraum, ein helles Kinderzimmer, ein Seminarraum sowie ein Bewegungsraum. Auch im unteren Bereich hat sich einiges verändert: Die neue Aufteilung schafft mehr Platz und ermöglicht eine noch vielseitigere Nutzung. Jetzt beginnt der schönste Teil – diese Räume mit Leben zu füllen. Mit neuen Kursangeboten für Jung und Alt wird das Jugendzentrum in den kommenden Monaten noch vielfältiger: von Ballett über Imma'le, Trickfilm- und Musikan-

### Seminar ERZIEHUNG MIT LIEBE: Von 0 bis 10 Jahren

SONNTAG, 17. MAI 2026

11.00 UHR

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Straße 13, 10719 Berlin

Referentin:

Sabina Bayramova

zertifizierte Sozialpsychologin

**Dies ist nicht einfach nur ein Gespräch über Kinder.** Es geht um Beziehungen. Um Bindung. Um jenen unsichtbaren Faden, der die Persönlichkeit eines Kindes für das ganze Leben formt.

Die ersten 10 Jahre sind das Fundament. In dieser Zeit werden das Urvertrauen in die Welt, das Selbstwertgefühl sowie die Fähigkeit zu lieben und auf sich selbst und andere zu hören, gelegt.

#### Im Seminar werden wir behutsam und tiefgehend folgende Themen behandeln:

- \_Liebe als Basis der Erziehung Altersstufen: Vom Säugling bis zum Schulkind.
- \_Was ein Kind in jedem Alter wirklich braucht.
- \_Warum „Trotzanfälle« Sprache sind und kein Problem.
- \_Wie sich die Psyche und das Verhalten des Kindes von 0 bis 10 Jahren verändern.
- \_Schwierigkeiten und Krisen Wutanfälle, Sturheit, Ungehorsam, Eifersucht und Ängste.
- \_Was dahinter steckt und wie man ohne Schreien, Druck oder Schuldgefühle reagiert.
- \_Wie man die Ruhe bewahrt, wenn es innerlich stürmt.
- \_Grenzen und Disziplin mit Liebe setzen.

gebote bis hin zu Märchen und Selbstverteidigung. Für jede Altersgruppe ist etwas dabei.

Alle aktuellen Angebote findet ihr im Kalender dieser Ausgabe oder direkt bei uns. Für weitere Informationen erreicht ihr uns unter [familien@jg-berlin.org](mailto:familien@jg-berlin.org).

Kommt gerne vorbei und schaut euch die neuen Räume an – wir freuen uns auf euch! Wer eigene Ideen oder Kurse einbringen möchte, ist ebenfalls herzlich eingeladen, sich bei uns zu melden. Gemeinsam bringen wir noch mehr Leben in diese Räume.

# MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

## Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

## Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

## Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

## Umfang

32–40 Seiten

## Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte, Abonnement, Buchhandel

## Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

## Anzeigenschluss

10. des Vormonats

## Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

## Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

## Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

## Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

## \*Sonderplatzierungen

2. Umschlagseite 4c: 1.100,-

3. Umschlagseite 4c: 990,-

4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

## Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

## Familienanzeigen

1/2 Seite hoch/quer: 310,-

1/4 Seite hoch/quer: 160,-

1/8 Seite hoch/quer: 80,-

1/16 Seite hoch/quer: 50,-

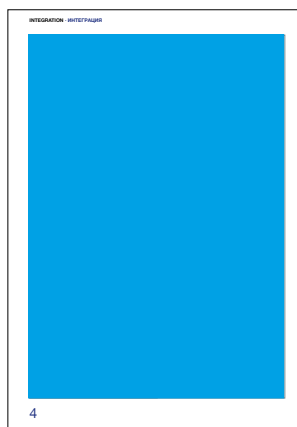
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

## Rücktrittsrecht

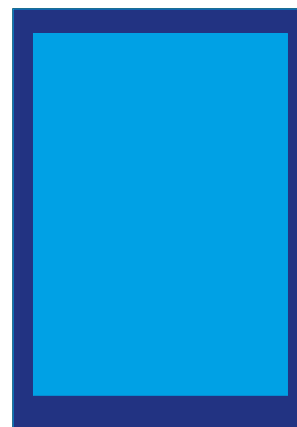
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

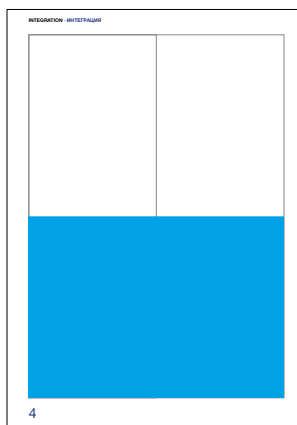
01.2014 | Änderungen vorbehalten



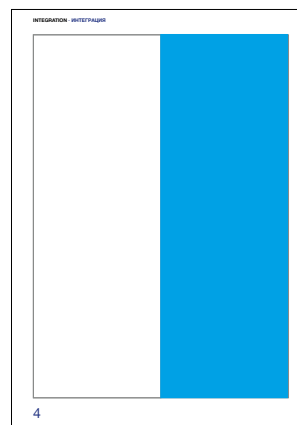
1/1 S · S: 180 x 255 mm · 950,-\*



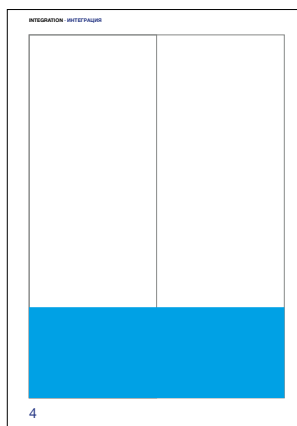
1/1 S · A: 210 x 297 mm · 950,-\*



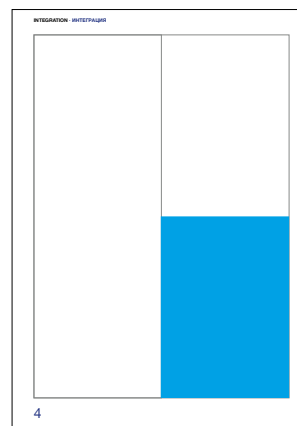
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



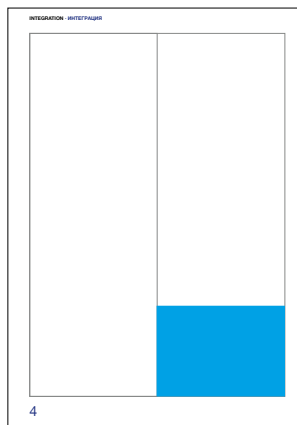
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



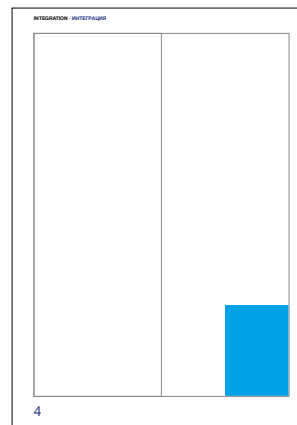
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-

## MIT HERZ UND HINGABE

Der erste Kinder-Seder in der Gemeindesynagoge Rykestraße begeisterte dank der ehrenamtlichen Rashi-Initiative



© Rashi-Initiative

Schon als sich die schwere Tür zur Synagoge öffnet, liegt ein typischer Pessachduft im Eingangsraum, der – ebenso wie die bekannten israelischen Klänge – aus der Küche herüberweht. Dort, wo die Kinder bei den monatlichen Kinder-Schabbatot im Vorraum Challot backen, arbeiten einige Frauen an Tischen, die mit großen Mengen Gemüse bedeckt sind. Denn die Rashi-Initiative hat es sich zur Aufgabe gemacht, sämtliche Speisen für den Kinderseder selbst zuzubereiten.

Aus der Küche ertönen vertraute Stimmen, die Anweisungen für die nächsten Arbeitsschritte geben. Es dampft, große Töpfe werden hin und her geschoben – jeder Handgriff sitzt.

Im großen Vorraum der Synagoge, in dem der erste Kinder-Seder der Rashi-Initiative stattfinden soll, stehen noch lange, leere Tischreihen. Mein besorgter Blick auf die Uhr wird lächelnd quittiert – keine Sorge, das wird schon!

Unermüdlich im Einsatz sind auch die ehrenamtlichen Teenager: An einem Tisch sitzen sie vor einem riesigen Berg geschälter Äpfel. Der engagierte Nachwuchs der Rashi-Initiative ist – wie auch bei den Kinder-Schabbatot – zuverlässig und tatkräftig zur Stelle.

In den nächsten Stunden werden die Tische routiniert

gedeckt. Jeder Handgriff, hundertfach bei den monatlichen Kinder-Schabbatot eingeübt, sitzt. Unter ruhigen Anweisungen aus der Küche werden die traditionellen Sederteller vorbereitet. Ich schaue inzwischen ganz entspannt auf die Uhr.

Pünktlich erfüllen die ersten Kinderstimmen den Raum. Einige Familien treffen sich mit Freunden zu diesem ersten Kinder-Seder in der Synagoge. Die beiden bekannten Kantoren Jochen Fahlenkamp und Gabriel Loewenheim führen kindgerecht durch den Abend. Das Gitarrenspiel von Kantor Fahlenkamp begleitet die bekannten Lieder, und spätestens bei »Manishtana« singen viele Kinder begeistert mit – manche sogar stehend auf den Stühlen.

Nachdem die Gäste gegangen sind, bleibt der Rashi-Gruppe kaum Zeit, sich über den Erfolg zu freuen. Innerhalb kürzester Zeit muss alles gereinigt und in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden – und auch das gelingt auf die Minute, denn die Wache möchte pünktlich nach Hause.

Liebe Rashi-Initiative, die Gemeinde ist stolz auf euch. Weiter so!

*Hannelore Altmann*

*Vorstandsmitglied der Jüdischen Gemeinde zu Berlin*

## EIN RÜCKBLICK AUF PESSACH

Impressionen aus den Synagogen, Kindergärten und Schulen der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**HEINZ-GALINSKI-SCHULE: PESSACH-VORBEREITUNG IN DER GRUNDSCHULE** Selbstverständlich stand auch für die Schüler der Grundschule die Vorbereitung auf Pessach auf dem Stundenplan. Gemeinsam wurden traditionelle Pessach-Lieder gesungen, begleitet von der Schulband unter der Leitung von Musiklehrer Igor Ginzburg und Natalia Gutmann am Klavier, was für eine besonders festliche Stimmung sorgte. Die Schülerinnen und Schüler lasen unter der Leitung von Yarden Lahad gemeinsam in der Haggada und setzten sich mit ihren Inhalten auseinander. Anschließend wurden die symbolischen Speisen des Sederabends gemeinsam probiert. So verband sich das Lernen auf lebendige Weise mit der gelebten Tradition.



© Margrit Schmidt



**HEINZ-GALINSKI-SCHULE: PESSACH-VORBEREITUNG IN DER VORSCHULE** Bereits drei Wochen vor Pessach begannen die Kinder der drei Vorschulgruppen mit großer Begeisterung ihre Vorbereitungen. Neben dem gemeinsamen Üben der traditionellen Lieder wurde viel darüber gesprochen, welche Melodien den Kindern besonders gefallen. Mit Freude versuchten sie auch, einander die Lieder beizubringen. Darüber hinaus hörten die Kinder spannende Geschichten über den Pharaon, Moses und den Auszug aus Ägypten – und darüber, wie G'tt seinem Volk geholfen hat. Um die Inhalte lebendig werden zu lassen, spielten die Kinder Szenen aus den Erzählungen nach und gestalteten kreative Bastelarbeiten, wie zum Beispiel eigene Sederteller für zu Hause. Ein besonderes Erlebnis war auch die gemeinsame Suche nach Chametz sowie die Zubereitung von Charoset für den Sederabend.



Den Höhepunkt bildete schließlich die gemeinsame Sederfeier aller drei Gruppen. Mit viel Engagement und Stolz brachten sich die Kinder aktiv ein, was auch von den Erzieherinnen mit großer Anerkennung begleitet wurde. Als der Afikoman gefunden wurde, wartete eine schöne Überraschung: neue Stifte für das Spielzimmer und Schokomazza für zu Hause.

© Margrit Schmidt



Auch im **KINDERGARTEN DELBRÜCKSTRASSE** wurde Pessach mit viel Freude vorbereitet. Die Kinder aller Gruppen lernten Lieder, hörten die Geschichte vom Auszug aus Ägypten und setzten das Erlebte spielerisch und kreativ um. Beim gemeinsamen Suchen nach Chametz und der Zubereitung von Charoset konnten sie die Traditionen aktiv miterleben. Der besondere Höhepunkt war die gemeinsame Sederfeier, bei der die Kinder stolz zeigten, was sie gelernt hatten. Mit schönen Eindrücken starteten sie schließlich in die Pessachferien.



© Heinz-Galinski-Schule

In der **GEMEINDESYNAGOGE JOACHIMSTHALER STRASSE** fand auch in diesem Jahr das traditionelle Seder-Lernen statt. Wenige Tage vor Pessach kamen zahlreiche Gemeindemitglieder zusammen, um sich von Rabbiner Ehrenberg und Kantor Motti Weitzmann in die Haggada lePessach und die jahrtausendealte Tradition einführen zu lassen. Im Mittelpunkt stand der Ablauf des Sederabends sowie seine Bedeutung. Zum Schluss erhielten die Teilnehmenden Mazzot und Wein – selbstverständlich kascher lePessach.



© Nicolai Froundjian

# VERANSTALTUNGEN

## JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80  
10623 Berlin | Т. 880 28-0

**Fr 8** 12.30 **81. Jahrestag der Beendigung des II. Weltkrieges**  
Kranzniederlegung am Denkmal für die jüdischen Veteranen auf dem Friedhof Heerstraße. 81-я годовщина окончания II. Мировой Войны. Возложение венка к памятнику воинам-евреям на кладбище Геерштрассе 141

## FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin  
zion@jg-berlin.org, Т 0151-744 82 619, 030-880 28 121, 030-970 058 51, Frauenklub: Joachimstaler Str. 13, Zi. 210

**So** 12.00 Sonntags (3.5., 10.5., 17.5., 31.5., 7.6.) Ком. 214  
**FZ Zion. Jugend-Klezmer-Band.** Преп. А. Винокуров

**So** 14.00 Sonntags (3.5., 10.5., 17.5., 31.5., 7.6.) Ком. 414  
**Volkstanz.** Группа народных танцев для взрослых

**Mo** 15.00 Montags (4.5., 11.5., 18.5., 1.6., 8.6.) Ком. 414  
**Jüdische Tänze.** Еврейские танцы для взрослых

**Mo** 19.00 Montags (4.5., 11.5., 18.5., 1.6., 8.6.) Ком. 414  
**Yoga.** Йога Айенгара. Йога для начинающих. Ведет сертифицированный преподаватель.

**Mi** 9.30 Mittwochs (6.5., 13.5., 20.5., 27.5., 3.6., 10.6.)  
**Rückengymnastik.** Ведет врач спортивной медицины, физиотерапевт. Online – Zoom

**Mi** 19.00 Mittwochs (6.5., 13.5., 20.5., 27.5., 3.6., 10.6.)  
**Yoga.** Йога Айенгара. Йога для начинающих. Ведет сертифицированный преподаватель. Ком. 414

**Mi** 19.30 Mittwochs (6.5., 13.5., 20.5., 27.5.)  
**Catch'n Serve Ball. Mamanet** – упрощенная версия волейбола

**Fr** 10.30 Freitags (8.5., 15.5., 29.5., 5.6.)  
**Studio Bildende Kunst.** Студия изобразительного искусства, Рисование. Вед. М. Красновская. Ком. 217

**Mo 4** 12.00 **Frauenklub.** (+ 1.6.)  
Рецепты наших бабушек

**Mo 4** 18.00 **FZ Zion.** «Как уцелеть в Холокост? Стратегии выживания или спасения под антисемитской властью». Лектор П. Полян. (5 €). Мифгаш

**Di 5** 15.30 **Klub Kiew & Freunde.** Lag ba Omer! В память о героях Второго иудейского восстания. Вед. А. Годик. / Экскурсия из гостиниой. Магическая Прага! Вед. Л. Прокопец. Мифгаш

**Mi 6** 15.30 **Klub Moskau.** «Праздник костров» – самый загадочный еврейский праздник. Вед. Д. Призамд / Забытые имена. «Композитор Эмиль Вальдтейфель». Вед. Е. Каминская. Мифгаш

**Do 7** 16.00 **Literatursalon.** «Раби Акива и Второе иудейское восстание». Вед. Л. Яновская. / Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Ком. 314

**So 10** 10.30 **FZ Zion.** Однодневная экскурсия с Людмилой Будич. Средневековый город Варен и самое большое озеро Германии – Мюрцитзее. 10 € + проезд. Запись до 30.04. Информация: т. 030/88028121

**Mo 11** 13.00 **Frauenklub.** «Религиозные направления среди российских евреев». Вед. Е. Глесс

**Mo 11** 15.30 **Klub Dnepr.** Ко дню Иерусалима: «Есть город золотой». Вед. В. Грановский. / День победы «со слезами на глазах». Вед. В. Грановский / Взлёт и падение оперной дивы - Мария Калласс. Вед. Л. Глесс. Мифгаш

**Di 12** 15.30 **Klub Odessa.** «Если костры зажигают, значит это кому-нибудь нужно». Празднуем Лаг ба Омер. Отв. А. Кофман / Вечер французской музыки. «Эдит Пиаф – маленький воробушек с большим Сердцем». Вед. Л. Юрина. Мифгаш

**Mi 13** 15.30 **Klub Leningrad.** «Иерусалим – единая и неделимая столица Израиля». / «Иллюминаты и их тайны». Вед. Д. Призамд. Мифгаш

**So 17** 13.00 **Mishpacha.** Лаг баОмер и Шавуот. Мастер-класс по флористике. По предварительной записи. Мифгаш

**Mo 18** 13.00 **Frauenklub.** «Синайское откровение». Отв. Л. Рахамимова

**Di 19** 15.30 **Klub Kiew & Freunde.** Schawuot! Праздник дарования Торы. Отв. А. Годик. Мифгаш

**Mi 20** 15.30 **Klub Moskau.** «Молочный вечер». Празднуем Шавуот. Отв. Р. Линде. / «Голос эпохи: от оперы к Хатикве – страницы жизни Ф. Шаляпина». Вед. Р. Линде. Мифгаш

**Do 21** 16.00 **Literatursalon.** В преддверии праздника «Шавуот». Отв. Л. Яновская. Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Ком. 314

**Do 21** 18.00 **Klub Bakinez.** Праздник дарования Торы. Отв. Э. Ашрафова. / Праздничный Концерт в исполнении Б. Скуратовской. Мифгаш.

**So 24** 10.30 **FZ Zion.** Однодневная экскурсия с Людмилой Будич. Сказочный Штраусберг. 10 € + проезд. Запись до 15.05. Информация: т. 030/88028121

**Di 26** 15.30 **Klub Odessa.** «Шавуот – Праздник Дарование Торы!» Вед. С. Кутевич. / «Голда Меир – гордость и честь еврейского народа». Вед. Л. Юрина. Мифгаш

**Mi 27** 15.30 **Klub Leningrad.** «Синайское откровение». Отв. Л. Яновская / «Царскосельский букет». Отв. С. Гольдберг. Мифгаш

**Do 28** 15.30 **Café Balagan.** Мы празднуем ШАВУОТ. История и традиции. Отв. Л. Маркова. Мифгаш

**Do 28** 16.00 **Literatursalon.** Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение (+ 4.06.)

**Di 2.6.** 15.30 **Klub Kiew & Freunde.** «В. Молчанов. Воспоминания». Отв. Л. Прокопец. Мифгаш

**Mi 3.6.** 15.30 **Klub Moskau.** «Волшебство любви и призраков оперы». Вед. Е. Глесс. Мифгаш

**Mi 10** 13.00 **Klub Leningrad.** Посещение дворца-музея в Ораниенбурге. Встреча у входа во дворец в 13:00. Отв. Е. Глесс

## JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstr. 79–80 | Т. 880 28 265 | Kurse: www.jvhs.de

**Di 5** 19.00 **»Storia di Sergio«.** Film & Gespräch. Mit Italienisches Kulturinstitut. Großer Saal. Eintritt frei

**Mi 6** 19.00 **»The Stamp Thief«.** Jüdisches Filmfestival Berlin Brandenburg. Großer Saal. Eintritt frei

**Mi 27** 19.00 **»The Divan of Moses-Ibn-Ezra«.** Tal Hurwitz (Gitarre) & Athanasia Zöhler (Gesang). Eintritt auf Spendenbasis

## JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin | T. (030) 887 188 90

- So** 10.30 Sonntags (3.5., 10.5., 17.5., 31.5.) mit Anmeldung, **Dream Team. Frühkindliche Entwicklung** (ab 2,5 J.) 10.30–12.00 und 12.10–13.30 Uhr
- So** 11.00 Sonntag (3.5., 10.5., 17.5., 31.5.) 7–12 Jahre »**Künstler und Kind**«. Weltkunstwerke kennenlernen und ein eigenes Kunstwerk auf einer großen Leinwand gestalten.
- So 17** 11.00 **Elternseminar.** »Ein Kind mit Liebe erziehen.« Mit Sabina Bayramova, Sozialpsychologin
- So** 13.00 Sonntags (3.5., 10.5., 31.5.) **Peuloth & Chugim** für alle von 6 bis 13 (bis 17 Uhr)
- So** 14.30 **Peuloth** für alle ab 14 Jahren (bis 17 Uhr)
- Mo** 16.30 Montags (4.5., 11.5., 18.5.) **Tischtennis für Kinder** ab 8 J. (mit TUS Makkabi)
- Mo 18** 17.30 **Bat Mitzvah Club** (18.5.) Für jüdische Mädchen ab 11 Jahre (17.30-19 Uhr)
- Mo** 9.30 Montags (4.5., 11.5., 18.5.) **Imma'le. Kurs für Mütter mit Babys**
- Mo** 16.30 Montag (4.5., 11.5., 18.5.) **Dornröschen.** Ballettkurs für Kinder 5-8 J.
- Di** 16.45 Dienstags (12.5., 19.5., 26.5.) 3-6 Jahre mit Eltern **Lali's Hebrew Nest.** Montessori-Hebräisch für Kinder
- Di 19** 17.00 **PJ Library Live.** Erzählstunde für Kinder & Familien. Heute: »Mister Mintzes Blintzes« von L. Kimmelman & E. Hernando
- Di** 18.00 Dienstags (5.5., 12.5., 19.5., 26.5.) **Trickfilmkurs.** Ab 10 Jahre
- Mi** 16.30 Mittwochs (6.5., 13.5., 20.5., 27.5.) mit Anmeldung **Gesangs- & Tanzensemble Tumbalalaika** ab 7 J.
- Mi** 16.30 Mittwoch (13.5., 20.5., 27.5.) **Kunstwerkstatt.** Ab 8 Jahre
- Mi** 16.30 Mittwoch (6.5., 13.5., 20.5., 27.5.) für 10-13 Jährige **Kampfsport und Selbstverteidigung**
- Do** 16.30 Donnerstag (7.5., 14.5., 21.5., 28.5.) **Little Legends.** Musik- und Märchen-Kurs
- Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe** auf Anfrage
- TTS Vor- & Schulprogramm @ Juze Olam (ab 3 J.)*  
Tel: (030) 448 21 53; 0172 305 80 72, Dr. Ing. Adil Bairamov
- So** 10.00 Sonntags (3., 10., 17., 31.5.) **Sprachentwicklung.** Lesenlernen auf spielerische Weise mit jüdischen Themen und Festen
- So** 10.35 **Bildende Kunst.** Jüdische Traditionen, Malen, Basteln, Handarbeit zu jüdischen Themen
- So** 11.20 **Iwrit, jüdische Traditionen**
- So** 12.05 **Liedtheater,** musikalische Erziehung, Lieder für jüdische Feiertage zum Mitsingen
- Di** 16.00 Dienstags (5., 12., 19., 26.5.) **Mathematik:** Entwicklung des logischen Denkens
- Di** 17.00 **Wir lernen Deutsch** lesen und schreiben
- Do** 16.00 Donnerstags (7., 21., 28.5.) **Ästhetische Erziehung.** Zeichnen, Malen, Modellieren
- Do** 17.00 **Play and learn English.** Kinder verschiedenen Alters

## Kesher Bejn Dorot – Generationsverbindendes Programm TTS @ Jugendzentrum Olam

- So 3** 10.30 **Kinderausstellung** »Lag ba Omer – Rav Akiva, Feuer, Bogen und Pfeil«
- So 3** 11.00 **Lag ba Omer.** Konzert. Lieder zum Mitsingen
- So 3** 11.30 **Festlich gedeckter Tisch.** Raum Kolel
- Do 7** 16.00 **Eltern-Kino-Klub:** »Бесславные ублюдки«. «Inglourious Basterds», 2009, USA/D, R: Quentin Tarantino. Kinosaal
- So 10** 13.00 **Kinderausflug: »Barberini« Potsdam für Kinder.** Anmeldung. T. 01723058072
- So 17** 10.30 **TTS-Ausstellung »Junge Talente«:** Thema Jerusalem
- Do 21** 16.00 **Eltern-Kino-Klub:** »Heilige Stadt Jerusalem – Святой город Иерусалим«
- So 31** 11.00 **Ausstellung: Das Schawuot-Fest aus der Sicht von Kindern**
- So 31** 14.00 **Gemäldegalerie am Kulturforum:** Die klassische Kunst vom 10. bis 19. Jahrhundert in Nordeuropa. Teil 2. Anmeldung: T. 01723058072

## PROJEKT »IMPULS«

T. 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik  
svetlana.agronik@jg-berlin.org

- So 3** 7.30 **Weimar** mit T. Pauly. Exkursion in Weimar, Stadt Geth. Еврейские места. 10€ + Fahrkosten. T. 0163 74 34 744
- So 3** 18.00 **Yuri Felshtinsky** zu Gast bei Alexander Smoljanski. Из цикла А. Смолянского: «Берлинские встречи». У нас в гостях Юрий Фельштинский (США). «Прошлое и будущее России глазами историка». Презентация книги «Многоходовка века», политический детектив. Fasanenstr. 79-80. Билеты 15/10/8€: тел. 0163 74 34 744
- Mo 4** 18.00 **Kurs »Jüdische Tänze«** mit Nelly, auf Deutsch. Jeden Montag (5€). Für neue Teilnehmerinnen erste 45 Min. kostenlos. Fasanenstr. 79-80. T. 0163 74 34 744
- Mi 6** 14.00 **Theatergruppe** der JGzB. Proben (Mi + Fr 14– 18.00). Regisseur Michail Milmeister. Oranienburger Str. 29
- Do 7** 14.00 **Stadtführung.** Exkursion с Т. Паули по историческому центру Берлина с посещением Кафедрального собора, Мемориала на Розенштрассе, Люстгартена и памятника группе антифашистов Г. Баума на Музейном острове (5€). Встреча: S-Bahn Hackescher Markt, в центре платформы. Запись по т. 01637434744
- Fr 8** 12.00 **Neue Nationalgalerie »Ruin und Rausch.** Berlin 1910–1930«. Exkursion с А. Леус по выставке работ из коллекций классического модерна «Руины и дурман» (7€). Запись по т. 0163 74 34 744
- Fr 8** 12.30 **Gedächtnistraining,** Russ. Kurs по тренировке памяти с Анастасией (по пятницам: 12.30–13.30). Fasanenstr. 79-80, Seniorentreff. T. 0163 74 34 744
- So 10** 11.00 **Stadtführung: Flughafen Tempelhof.** Exkursion с Е. Кеглиной: «Пешком! Берлин-Темпельхоф. Капитуляция берлинского гарнизона, история аэропорта, 'Воздушный мост', 'Новая вещественность', камни преткновения» (5€). Сбор: U6 Platz der Luftbrücke, на платформе. Тел. 0163 74 34 744, 0176 48 36 51 34

# VERANSTALTUNGEN

- So 10** 11.00 **Wanderung** mit Anastasia. Potsdam, Flatow Turm, Park Babelsberg, Glienicker Brücke, S Griebnitzsee. Treff: DB-Info, Potsdam Hauptbahnhof. T. 0163 74 34 744
- So 10** 16.00 **»Golem. Eine Legende«.** Theatergruppe der JGzB in der Neuen Synagoge Potsdam
- Mi 13** 19.00 **Juri Veksler.** Юрий Векслер. Präsentation книги воспоминаний «Мы так смеялись...». Билеты: 15€ (книга в подарок!)/5€, со скидкой. T. 0163 74 34 744
- So 17** 17.00 **»Das Flüstern des Jiddischen«.** One-Woman-Musical Show Marina Fuchsmann. Musikalisches шоу: «Шопот на идиш». Прозвучат песни сестер Берри, Вуди Аллена, Шолом-Алейхема и других икон. Fasanenstr. 79-80, Gr. Saal. Karten 10/8/5€, Impuls: 0163 74 34 744
- Mo 18** 19.00 **Meisterklasse.** Мастер-класс ведет Рустем Галич, педагог Театрального училища им. Щепкина (Казань/Нью-Йорк): «Элементы техники актера для не актеров по методу школы Малого театра». Эффективные способы раскрепощения, улучшение навыков коммуникации и самовыражения, снятие зажимов и развитие уверенности в себе. Fasanenstr. 79-80. Билеты (10/8/5€): T. 0163 74 34 744
- Di 19** 18.30 **Kochkurs zu Schawuot** mit J. Mostova-Schwarz (Russ./Dt) Готовим традиционные блюда на Шавуот. 10/8/6€. Seminarraum, Oranienburger Str. 29. Запись: T. 0163 7434744
- Mi 20** 19.00 **Rustem Galitch.** Рустем Галич, Нью-Йорк: «Маленькие истории о большой любви». Поэзия Пушкина, Лермонтова, Блока, Есенина, Маяковского, Кочеткова, Ф. Гарсиа Лорки, Пастернака и др. Биографии поэтов и поэзия оживают в исполнении Р. Галича – встреча с поэзией, музыкой и подлинным чувством, способная увлечь самого искушенного зрителя. Fasanenstr. 79-80. Билеты 15/10/8€. T. 0163 74 34 744
- Di 26** 18.00 **Nata Merenkova** и ее кинолекторий. О режиссере И. Триере (Норвегия), его актерах и фильмах, в тч. о фильме «Сентиментальные ценности»: «Оскар-2026» Seminarraum, Oranienburger Str. 29, T. 0163 74 34 744
- Mi 27** 18.30 **Dima Kudinov.** Из цикла «Музеи мира»: Мюнхенская Пинакотека – одно из лучших собраний мира. Fasanenstr. 79-89. Билеты 10/8/5€: T. 0163 74 34 744
- So 14.6.** 10.45 **Wanderung** mit Konstantin Resuev: Müggelsee, Teufelssee, Müggelturm, S-Bhf Grunau. Kostenlos. Treff: S Bhf. Friedrichshagen. T. 0163 74 34 744
- Di 16.6.** 16.20 **Reichstag** mit Tatjana Pauly. T. Паули: Экскурсия с посещением Рейхстага (5€). Заявки с указанием имени, фамилии и года рождения: до 01.06!

## SPORTGRUPPE BADMINTON

Abt. Integration, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin  
T. 880 28 305, 0172 305 80 72, bairamov@gmx.de

- So** 13.00 13.10 Sonntags (3., 10., 17., 31.5)  
**Erwachsene.** Wahlfach, Obere Turnhalle  
**Kinder-Eltern.** Wahlfach, Untere Turnhalle
- Di** 19.00 Dienstags (5., 12., 19., 26.5)  
**Erwachsene.** Wahlfach, Obere Turnhalle
- Do** 19.00 Donnerstags (7., 21., 28.5)  
**Erwachsene.** Wahlfach, Obere Turnhalle
- Do 21** 18.00 **Wir feiern Schawuot**  
mit süßen Quarkknödeln & Käseblinzes

## TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstr. 79-80 | T. (030) 880 28-245

- So 3** 15.00 **Maifeiertag.** 1 мая – праздник весны и труда.  
Поет П. Фельдман
- So 10** 15.00 **Konzert.** Для нас поет Г. Гасанов.  
Встреча ветеранов
- So 17** 15.00 **Konzert.** Жизнь прекрасна и удивительна.  
Поет Инна Стрела
- So 24** 15.00 **Konzert zu Schawuot.**  
Es singt Tatjana Kunicina. Поет Татьяна Куницына.
- So 31** 15.00 **Konzert.** Песни нашей молодости:  
поем и танцуем с В. Писаренко (гитара)

## TREFFPUNKT »EVA«

Sozialabt., Leo-Baeck-Haus, Herbartstr. 26, 14057 Berlin,  
T. 88028305, 0172 3058072, bairamov@gmx.de

- So** 17.00 Sonntags (3., 10., 17., 31.5)  
**Konversationsdeutsch** mithilfe moderner Sprachtechnologien mit Kamil Kravchuk (kostenlos)
- Mi 6** 16.00 16.45 **Wir feiern Lag ba Omer.** Geschichte, Traditionen, Zeremonie »Das erste Opscheren« bei Kindern im Ijar.  
**Musiksalon »Radiola«.** Heute: Matisyahu (USA). Mod. I. Levit, Journalist. Musikalisches Salon »Радиола«. Matisyahu – американский музыкант еврейского происхождения. Ведущий И. Левит  
**Film: »Chag Lag ba Omer.«** Die Geschichte von Rabbi Akiwa und Rabbi Schimon bar Yochai
- So 10** 14.00 16.00 **»Barberini Museum« Potsdam**  
Anmeldung: T. 0172 3058072  
**Wir gestalten Familien-Foto-Erinnerungsbücher**  
für unsere Seniorenheimbewohner. Daniel Grosskopf
- Mi 13** 16.00 16.30 **Kinoklub.** «Heilige Stadt Jerusalem – Святой город Иерусалим»  
**»Wir sind jung im Herzen«.** Gesangsabend Ltg. N. Kurenkov (kostenlos). »Душою мы молоды«, вокальное, хоровое сообщество под рук. Н. Куренкова. Тема Иерусалим: »Вечная столица на святой Земле«
- So 17** 16.00 **Kinderkunstausstellung** »Junge Talentex«.  
Thema: Jerusalem
- Mi 20** 16.00 16.45 17.15 **Wir feiern Schawuot.** Mod. Kantor Motti Weizman. Musikalische Begleitung Igor Sverdlov  
**Konzert.** Kinder der Talmud-Tora-Schule. Ltg. N. Kurenkov  
**Film.** Das Buch Ruth. Drama. R: Henry Koster
- Mi 27** 17.00 **»We Are Young at Heart«.** Vokal- und Chorgruppe. Ltg. N. Kurenkov. Thema: Schawuot. »Душою мы молоды«, вокальное, хоровое сообщество под рук. Н. Куренкова, посвященные празднику Шавуот
- Lev Leachim:** Krankenbesuche (auf Anfrage)

## WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Mi 6** 16.15 **Reihe: »Deutsches Sprachbild der Welt vor russischem Hintergrund«** (+13., 20., 27.5.), Dr. Y. Sheyman. Raum 108, Oranienburger Str. 31. Anmeldung: T. 030 605 093 44
- Do 7** 19.00 **»Mandelstam und Deutschland«.** Vortrag zum 135. Geburtstag des Dichters, mit musikalischen Zwischenspielen, ausgewählt von Leonid Girshovich. Ref. Pavel Nerler, Vorsitzender der Mandelstam-Gesellschaft. Seminarraum, Oranienburger Str. 29
- So 10** **Biologie, Genetik.** Individuelle Konsultation für Gymnasiasten (+ 24.5.) V. Kochergin. T. 030 236 271 32
- Di 12** **Beratung in Schul-Chemie** für Gymnasiasten (+ 26.5.). T. Solomasova. Anmeldung T. 030 605 093 44
- Di 26** 18.00 **Kreis der Therapeutischen Lesungen.** Ltg. Miriam Orekhova. Seminarraum, Oranienburger Str. 29
- Mi 27** 14.00 **Sitzung** des Vorstands und der aktiven Mitglieder der WiGB. Raum 108, Oranienburger Straße 31
- Do 28** 19.30 **Vortrag: »Moderne Konzepte des Sonnensystems«.** Ref. Alexey Mint, Astronom. Seminarraum, Oranienburger Straße 29

## SONSTIGES

- Fr 1** 19.00 **Besessen! Der Dibbuk.** Schauspiel nach Salomon An-Ski. (+ 2.5.). Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177, Karten 25,-/18,-/10,-: T. 0176651 995 66, karten@djthe.de
- Fr 1** 19.30 **»A Foreign Affair«.** USA 1948. R: Billy Wilder. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,- T. 0155 6561 55 90
- Sa 2** 19.30 **»Eins, Zwei, Drei«,** USA 1961. R: Billy Wilder. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,-. T. 0155 6561 55 90
- So 3** 18.00 **Ephraim Kishon und die zehn Gebote.** Szenische Lesung. Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177, 25,-/18,-/10,-: T. 0176651 995 66, karten@djthe.de
- Do 7** 18.00 **Online-Ringvorlesung: Leo Baeck** – Perspektiven für heute. Prof. Walter Homolka. Universität Potsdam, Einwahllink: <https://uni-potsdam.zoom-x.de/j/66096710198>, Passcode: 60987551
- Do 7** 19.00 **Schauspiel: Nachgefragt! Bei Hannah Arendt.** (+8.5.) Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177, Karten 25,-/18,-/10,-: T. 0176651 995 66, karten@djthe.de
- Fr 8** 19.30 **JFBB 2026: »Know Hope«** (OmU), R: Omer Shamir, Israel 2025. MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin-Spandau. Karten 10,-. T. 0155 6561 55 90
- Sa 9** 17.00 **JFBB 2026: »Fantasy Life«** (OmU), R: Matthew Shear, USA 2025. MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin-Spandau. Karten 10,- T. 0155 6561 55 90
- Sa 9** 19.00 **Ephraim Kishon: Die beste Ehefrau von allen und ICH.** Szenische Lesung. Alexandra Julius Frölich, Joachim Kelsch. Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollernd. 177, Karten 20,-/15,-/10,-: T. 0176651 995 66, karten@djthe.de

- Sa 9** 19.30 **JFBB 2026: »Never Alone«** (OmU), R: Klaus Harö, 2024. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. 10,-. Reservierung: T. 0155 6561 55 90
- So 10** 15.00 **»Krieg der Knöpfe«.** Film für Kinder ab 6. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. 10,- Erwachsene (Kinder frei). Reservierung: T. 0155 6561 55 90
- So 10** 15.30 **Festveranstaltung »Schulter an Schulter miteinander«** mit Verleihung der Jeanette-Wolff-Medaille an Petra Michalski. Gesellschaft für Christlich-jüdische Zusammenarbeit in Berlin. Kaiser-Wilhelm-Gedächtnis-Kirche. Anmeldung: gcjz.berlin@t-online.de
- So 10** 18.00 **Klezmerkonzert »Zu Gast bei Madame Benemovitch«.** Ilja Bondar (Violine), Sascha Gutman (Klavier). Deutsch-Jüdisches Theater, Hohenzollerndamm 177. Karten 20,-/15,-/10,-; T. 0176651 995 66, karten@djthe.de
- Mo 11** 15.30 **»Seid Menschen«.** Führung zu Margot Friedländers Grabstätte. GCJZ Berlin. Jüdischer Friedhof Weissensee, Herbert-Baum-Straße 45, 13088 Berlin
- Do 14** 19.30 **»Die Frau in Gold«.** USA 2014, R: Simon Curtis. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,-. Eventim + AK + T. 0155 6561 55 90
- Fr 15** 19.30 **Rilke, mon amour.** Poetry & Jazz Projekt. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin-Spandau. Karten 25,-/ 15,- Eventim + AK, T. 0155 6561 55 90
- Sa 16** 19.30 **KURT – Die Nacht, der Lärm, das Lied.** Seltene Songs von Kurt Weill. Melanie Schmidli, Martino Dessi. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 25,-/15,- Eventim + AK. T. 0155 6561 55 90
- Do 21** 19.30 **»Der Marathon-Mann«.** USA 1976, R: John Schlesinger. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,-. Eventim + AK + T. 0155 6561 55 90
- Fr 22** 19.30 **»Alles auf Zucker«.** D 2004, R: Dani Levy. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,-. Eventim + AK + T. 0155 6561 55 90
- Sa 23** 19.30 **golem.ai. Von der Zeitlosigkeit einer alten Legende.** Katharina Groth, Wolfgang Wagner, Wolfram Spyra. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin-Spandau. Karten 25,-/ 15,- Eventim + AK. Reservierung: T. 0155 6561 55 90
- Do 28** 18.00 **Online-Ringvorlesung: »...das ist geschichtlich jedenfalls nichts«.** Prof. René Buchholz. Universität Potsdam, Einwahllink: <https://uni-potsdam.zoom-x.de/j/66096710198>, Passcode: 60987551
- Do 28** 19.30 **Comedian Harmonists.** AU/D 1997, R: Joseph Vilmaier Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karten 10,-. T. 0155 6561 55 90
- Fr 29** 19.30 **Mich hat der Frühling wachgeküsst.** Andrea Chudak (Sopran), Artashes & Sarah Stamboltsyan (Violine & Klavier). Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karte 25,-/15,- Eventim + AK, T. 0155 65 61 55 90
- Sa 30** 19.30 **Klezmer meets Gospel.** Boris Rosenthal & Friends: Shulamit Lubowska, Bernd Gesell, Jan Trojanowski und »Special Gospel Guest«. Jüdisches Kulturschiff MS Goldberg. Schifffahrtsufer 2, 13581 Berlin. Karte 25,-/15,- Eventim + AK, T. 0155 65 61 55 90



JÜDISCHE  
VOLKSHOCHSCHULE  
BERLIN

## »Storia di Sergio«

FILM & GESPRÄCH

Tatiana Bucci | Rosalba Vitellaro | Alessandra Viola

Di 5. Mai 2026 | 19 Uhr

Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80  
10623 Berlin, Großer Saal | Eintritt frei

Sergio ist sechs Jahre alt, als er mit seiner Familie und den Cousins Andra und Tati nach Auschwitz deportiert wird. Sergio wird von seiner Mutter getrennt und mit einer schrecklichen Lüge dazu gebracht, in das Lager Neuengamme zu ziehen, um dort mit ihr wieder vereint zu sein. Endlich wird er seine Mutter wiedersehen! Nur Marek ahnt, dass etwas nicht so ist, wie man es ihm erzählt... Die Geschichte verknüpft sich Jahrzehnte später mit der des Journalisten Günther

Schwarberg, der beschließt, über die tragische Geschichte der zwanzig Kinder zu berichten, die 1944 als Versuchskaninchen für medizinische Experimente im KZ Neuengamme missbraucht wurden und wie Sergio am 20. April 1945 im Keller der Schule am Bullenhuser Damm in Hamburg ermordet wurde.

Andra und Tatiana Bucci haben die Schoa überlebt und die Geschichte ihres Cousins Sergio zusammen mit Alessandra Viola in einem Buch erzählt. In Anlehnung an das Buch ist unter der Regie von Rosalba Vitellaro der Animationsfilm »Storia di Sergio« entstanden. Er stand 2025 auf der Longlist für den Oscar in der Kategorie Animationskurzfilm und wurde im Plenum des europäischen Parlaments gezeigt.

Im Anschluss an den Film wird Tatiana Bucci über ihre und die Geschichte von Sergio De Simone im Gespräch mit der Regisseurin Rosalba Vitellaro und Produktionsleiterin Alessandra Viola berichten.

Im Anschluss an den Film wird Tatiana Bucci über ihre und die Geschichte von Sergio De Simone im Gespräch mit der Regisseurin Rosalba Vitellaro und Produktionsleiterin Alessandra Viola berichten.

*Auf Italienisch mit Simultanübersetzung.*

*Eine Veranstaltung des Italienischen Kulturinstituts Berlin in Zusammenarbeit mit der Jüdischen Volkshochschule Berlin.*



JÜDISCHE  
VOLKSHOCHSCHULE  
BERLIN



© Megan Derry

## »THE STAMP THIEF«

Jüdisches Filmfestival Berlin Brandenburg

Mi 6. Mai 2026 · 19 Uhr

Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80  
10623 Berlin, Großer Saal | Eintritt frei

Der Oscar-, Emmy- und Peabody-prämierte amerikanische Dokumentarfilmregisseur Dan Sturman und sein Team begeben sich auf eine Mission. Im Mittelpunkt ihrer Reise voller Spannung, Neurosen und Verbrechen steht ein lange verschollener Schatz: Eine Briefmarkensammlung von unschätzbarem Wert, die ihren jüdischen Besitzern im Zweiten Weltkrieg gestohlen und angeblich in einem Keller versteckt wurde. Jahrzehnte später scheint sich dem Filmteam eine Gelegenheit zu bieten, ein historisches Unrecht zurechtzurücken. Doch die bürokratischen Mauern und das Misstrauen im heutigen Polen zu durchdringen, ist alles andere als einfach. Mittels der einzigen Waffe, die sie wirklich beherrschen – dem Kino – schmieden sie einen verwegenen Plan, der direkt aus einem Spionagethriller stammen könnte: als Tarnung für ihre Spurensuche errichten sie ein fiktives Filmset.

Getrieben von dem unerschütterlichen Glauben an die Rechtmäßigkeit ihrer Mission, verlieren sie allmählich aus dem Blick, dass die Wirklichkeit kein Drehbuch ist – und sich nicht alles kontrollieren lässt. Mit rasiermesserscharfem Humor und einem schonungslosen Blick auf Obsession in all ihren Schattierungen ist THE STAMP THIEF zugleich unterhaltsames Gauner-Abenteuer und eine leise verstörende Reflexion über Erinnerung, Gerechtigkeit und die Geschichten, die wir uns selbst erzählen.

<https://jffb.info>



32. JÜDISCHES FILMFESTIVAL  
BERLIN | BRANDENBURG  
5.–10.05.26



## Tal Hurwitz & Athanasia Zöhrer »The Divan of Moses-Ibn-Ezra«

Mi 27. Mai 2026 · 19 Uhr

Jüdische Volkshochschule Berlin | Fasanenstraße 79-80 | 10623 Berlin | Großer Saal  
Eintritt auf Spendenbasis. Der Erlös kommt einem jüdischen Hilfsprojekt zu Gute.

Der Liedzyklus »The Divan of Moses-Ibn-Ezra« des italienisch-jüdischen Komponisten **Mario Castelnovo-Tedesco** (1895 – 1968) basiert auf 1000 Jahre alten Gedichten des sephardischen Dichters und Gelehrten Moses ibn Ezra, der im mittelalterlichen Spanien lebte. Themen sind der Schmerz des Exils, Liebe und Freundschaft, Fragen von Moral sowie die Vergänglichkeit des Lebens. Castelnovo-Tedesco lässt die jahrhundertalten Texte in neuem Klang erstrahlen. Außerdem hören Sie Stücke für Solo-Gitarre.

**Tal Hurwitz** ist ein klassischer Gitarrist und Pädagoge, der für seine technische Meisterschaft und künstlerische Ausdruckskraft bekannt und Preisträger internationaler Wettbewerbe ist. Er ist Absolvent der Universität Mozarteum Salzburg und arbeitete u.a. mit dem New Russian Symphony Orchestra und der Camerata Salzburg zusammen.

**Athanasia Zöhrer** ist Sopranistin, Konzertsängerin und Ensemblemitglied an der Oper Leipzig. Daneben gastierte sie bereits an Häusern wie der Semperoper Dresden, der Hamburgischen Staatsoper, der Deutschen Oper am Rhein, der Opéra National de Montpellier u.a.



© Stefan Maria Rother / Ory Schneor



Di 19. Mai | 18.30

### Kochkurs mit Julia Mostova-Schwartz Traditionelle Speisen zu Schawuot

Käsebällchen mit Frühlingsalat und ein Original-New-York-Cheesecake

### Traditionelle Gerichte na den Feiertagen Schawuot

Syrnaya shari, Frühlingsalat und klassischer New-Yorker Cheesecake.

Mit Verkostung  
und Wein!



10/8/6€ + Verkostung und  
1 Glas Wein. Alles koscher!

Seminarraum, Oranienburger  
Straße 29, 10117 Berlin

Anmeldung/Запись:  
T. 0163 7434744  
svetlana.agronik@jg-berlin.org



Mi 13. Mai · 19.00

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

### ЮРИЙ ВЕКСЛЕР «МЫ ТАК СМЕЯЛИСЬ...»

Презентация книги воспоминаний  
Штрихи к портретам гениев смеха и  
другие истории. Билеты: 15€ (книга в  
подарок!)/5€, со скидкой. Т. 0163 74 34 744



Mi 27. Mai | 18.30

Fasanenstr. 79-80. Билеты  
(10/8/5€): Т. 0163 74 34 744

### Vortrag Dima Kudinov ДИМА КУДИНОВ Из цикла «Музеи мира» МЮНХЕНСКАЯ ПИНАКОТЕКА

– самое мощное собрание Германии. От Босха, ван Эйка и ван дер Вейдена до Дюрера, Грюневальда и Крахера. От да Винчи, Боттичелли и Тициана до Рубенса, Рембрандта, Хальса. Мюнхенская Пинакотекa – одно из лучших собраний мира.





## JÜDISCHE PERSPEKTIVEN AUF DIE GROSSE LEINWAND

Das 32. Jüdische Filmfestival Berlin-Brandenburg findet dieses Jahr vom 5. bis zum 10 Mai statt

Vom 5. bis 10. Mai 2026 werden Berlin und Brandenburg erneut zum Resonanzraum jüdischer Filmkultur. Die 32. Ausgabe des Jüdischen Filmfestivals Berlin Brandenburg (JFBB) zeigt, wie gegenwärtig, vielstimmig und überraschend jüdisches Erzählen im Kino heute ist. Mit 60 Filmen aus 21 Ländern, internationalen Filmgästen und zahlreichen Podiumsgesprächen ist das Festival eines der wichtigsten Foren für jüdisches Kino in Europa.

Im Zentrum stehen die beiden Wettbewerbe für Spiel- und Dokumentarfilm, die jeweils zehn Produktionen umfassen. Die ausgewählten Spielfilme erzählen von Intimität und Identität, von Verlust und Neuanfang: »Negative Capability« (Kanada) zeichnet das lakonische Porträt eines Mannes in der Beziehungskrise. »Mariana's Room« (Frankreich, Israel, Belgien, Ungarn) erzählt von einem elfjährigen Jungen, der die Schrecken der Shoah versteckt in einem Bordellzimmer überlebt. In »Where To?« (Deutschland, Israel) kreuzen sich die Wege eines palästinensischen Fahrdienstfahrers und eines israelischen Touristen immer

wieder. Mit »The Sea« (Israel), dem Gewinner von fünf Ophir Awards, den israelischen Filmpreisen, ist ebenfalls ein vielfach ausgezeichnetes Werk vertreten.

Zu sehen sind außerdem neue Filme der ultraorthodoxen Regisseurin Esty Bitton Shushan (Israel) sowie von Eran Kolirin (Israel), László Nemes (Ungarn) und Lionel Baier (Schweiz). Die stilistische Bandbreite reicht von opulenten Kinoerlebnissen wie »The Soundman« (Belgien) über leicht inszenierte Großstadtporträts wie »Fantasy Life« (USA) bis hin zu experimentellen Bestandsaufnahmen der Gegenwart wie »Some Notes on the Current Situation« (Israel). Auch der Dokumentarfilmwettbewerb eröffnet ungewöhnliche Perspektiven – zwischen Spionage und Waffenfetisch, Schatzsuche und Trauerarbeit, Graffiti-Kunst und Altersweisheit. Über die Wettbewerbe hinaus entfaltet das Festival ein facettenreiches Panorama jüdischer Gegenwart und Geschichte. Der »Nordic Jewish Focus« richtet den Blick nach Nordeuropa und zeigt jüdisches Leben in Dänemark, Finnland, Norwegen und Schweden. In der Sektion »Kino Fermished« werden unter anderem

zwei von dem Berliner Produzenten Artur Brauner produzierte Klassiker in digital restaurierten Fassungen gezeigt.

Die Filmreihe »Von Berlin nach Hollywood« des Centrum Judaicum endet mit der Präsentation des Spielfilms »Hotel Berlin« und einem Gespräch zwischen Knut Elstermann (rbb) und Lea Wohl von Haselberg. In Kooperation mit der Claims Conference wird angesichts steigenden Antisemitismus diskutiert, wo Holocaust Education heute steht. In diesem Zusammenhang wird László Nemes' preisgekrönter Film »Son of Saul« erneut gezeigt, der 2015 mit dem Oscar für den besten internationalen Film ausgezeichnet wurde.

Anlässlich des 25-jährigen Jubiläums des Libeskind-Baus widmet sich die Kooperation mit dem Jüdischen Museum Berlin dem Thema Architektur. Zwei Filme hierzu laufen am Festival-Sonntag im Veranstaltungssaal der W. Michael Blumenthal Akademie.

Die Reihe »The Other Israel« reflektiert israelisch-palästinensische und israelisch-drusische Perspektiven und eröffnet neue Blickwinkel auf das komplexe gesellschaftliche Miteinander im Nahen Osten. Sie ist benannt nach dem gleichnamigen Filmfestival im Marlene Meyerson Jewish Community Center in Manhattan. Dessen künstlerischer Leiter, Isaac Zablocki, wird in Berlin zu Gast sein.

Die Inhalte der Filme werden in zahlreichen Podiums-

gesprächen vertieft. Das Branchentreffen JFBBpro findet am 6. Mai im Felleshus der Nordischen Botschaften statt. Am Abend folgen dort ein Panel zu jüdischen Geschichten im nordischen Film sowie zwei öffentliche Filmveranstaltungen.

Das Gesicht der diesjährigen Festivalausgabe ist die Schauspielerin und Regisseurin Maria Schrader. Sie präsentiert ihren Film »Vor der Morgenröte« und stellt im Bildungsprogramm außerdem »Aimée & Jaguar« vor. Zugleich öffnet sich das Festival gezielt einem jungen Publikum: Am 5. Mai erhalten Studierende und Schülerinnen und Schüler ab 14 Jahren im Rahmen des Studi-Tags freien Eintritt.

Eröffnet wird das Festival am 5. Mai im Hans Otto Theater in Potsdam. Die Filme sind im Thalia Programmokino Babelsberg, im Filmmuseum Potsdam sowie in den Berliner Kinos Filmkunst 66, Movimiento, Bundesplatz-Kino und Kino Krokodil zu sehen.

Weitere Veranstaltungen finden in Berlin (u. a. im Jüdischen Gemeindehaus Fasanenstraße und im Dokumentationszentrum Flucht, Vertreibung, Versöhnung) sowie in Cottbus, Eberswalde, Frankfurt (Oder) und Oranienburg statt. Im Sommer sind zudem Open-Air-Vorführungen auf der Potsdamer Inselbühne geplant.

Alle Informationen zum Festival und zum Programm sind unter [jffb.info](http://jffb.info) abrufbar.

**DAS JÜDISCHE  
KULTURSCHIFF  
MS GOLDBERG**

---

**MAI 2026**

~ Sa 9. Mai, 19.30 Uhr  
**JFBB 2026: »Never Alone«** (OmU), R: Klaus Harö, FI/AT/EE/DE/SE 2024

~ Do 21. Mai, 19.30 Uhr  
**Der Marathon Man. USA** 1976, R: John Schlesinger

~ Sa 30. Mai, 19.30 Uhr  
**Rosenthal & Friends: Klezmer meets Gospel**  
Shulamit Lubowska (Gesang, Posaune, Akkordeon), Bernd Gesell (Kontrabass), Jan Trojanowski (Drums, Boris Rosenthal (Klavier, Gitarre, Akkordeon) & »Special Gospel Guest«

**Anlegestelle**  
Schiffartsufer 2  
an der Dischinger Brücke  
13581 Berlin-Spandau  
S+U Spandau | Bus M45  
Autozufahrt Sedanstraße

**Karten**  
Eintritt 25,-/15,- | Filme: 10,-  
Karten bei [Eventim.de](http://Eventim.de) und an der Abendkasse (ab 18.30)  
Reservierungen unter:  
[ms@goldberg-kulturschiff.de](mailto:ms@goldberg-kulturschiff.de)  
oder T. 0155 65 61 55 90  
[goldberg-kulturschiff.de](http://goldberg-kulturschiff.de)

~ Fr 1.5., 19.30 Uhr  
**»A Foreign Affair«, USA** 1948, R: Billy Wilder

~ Sa 2.5., 19.30 Uhr  
**»Eins, Zwei, Drei«, USA** 1961, R: Billy Wilder

~ Fr 8. Mai, 19.30 Uhr  
**JFBB 2026: »Know Hope«** (OmU), R: Omer Shamir, Israel 2025. Addam Yekutieli gilt als israelischer Banksy.

~ Sa 9. Mai, 17 Uhr  
**JFBB 2026: »Fantasy Life«** (OmU), R: Matthew Shear, USA 2025

~ So 10. Mai, 15.00 Uhr  
Kindervorstellung – **»Krieg der Knöpfe«**, R: Christophe Barratier, FR 2011, Kinder bis 14 Jahre frei

~ Do 14. Mai, 19.30  
**Die Frau in Gold. USA** 2014, R: Simon Curt.

~ Fr 15. Mai, 19.30 Uhr  
**Rilke, mon amour – Ein Poetry & Jazz Projekt zu Ehren von Rainer Maria Rilke.** Karl-Heinz Barthelmeus (Rezitation), Liron Yariv (Cello), Albrecht Gündel-vom Hofe (Piano, Komposition), Urs Johnen (Bass), David Millán (Drums)

~ Sa 16. Mai, 19.30 Uhr  
**KURT – Die Nacht, der Lärm, das Lied.** Seltene Weill-Songs Melanie Schmidli (Gesang) & Martino Dessi (Gitarre)

~ Fr 22. Mai, 19.30 Uhr  
**»Alles auf Zucker«, D** 2004, R: Dani Levy

~ Sa 23. Mai, 19.30 Uhr  
**golem.ai. Von der Zeitlosigkeit einer alten jüdischen Legende.** Mit Katharina Groth und Wolfgang Wagner, und dem Klangkünstler Wolfram Spyra.

~ Do 28. Mai, 19.30 Uhr  
**Comedian Harmonists. AU/D** 1997, R: Joseph Vilsmaier

~ Fr 29. Mai, 19.30 Uhr  
**»Mich hat der Frühling wachgeküsst«.** Wie der Duft von blühenden Frühlingsblumen... Andrea Chudak (Sopran), Calliope-Duo – Artashes Stamboltsyan & Sarah Stamboltsyan (Violine & Klavier)



## Hebräisch mit einem Lächeln

### עברית בחיור

Das Familienzentrum „Zion“ lädt herzlich zu Hebräischkursen für verschiedene Altersgruppen und Niveaus ein.

Gemeinsam begeben wir uns auf eine spannende Lernreise: Hebräisch lernen, Wissen erweitern und die Verbundenheit zur israelischen Kultur vertiefen.

פמלי סנטר "ציון" מזמין אתכם לחוגי עברית לרמות והגילאים השונים. יחד נצא לחוויית לימוד עברית, העשרת הידע והעמקת השייכות לתרבות הישראלית.

**Das Angebot umfasst:**

- Kennenlernen der hebräischen Buchstaben
- Erste Schritte im Lesen
- Stärkung der jüdischen Identität
- Kreative und bereichernde Aktivitäten passend zu jüdischen Feiertagen und Festen

- הכרת אותיות
- ראשית קריאה
- חיזוק הזהות היהודית
- פעילויות העשרה בהתאם לחגי ומועדי ישראל.



**Mittwochs**  
16:00–18:00 Uhr

**Anmeldung:**  
☎ 030/970 05 851

### ЛИЦЕЙ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ

Развитие речи и логического мышления, начальная математика, рисование и музыка для детей от 3-х лет. Желających записаться просим звонить по тел:

**030 / 970 05 851**  
или: **030 / 880 28 121**



### KERAMIKSTUDIO

#### FÜR ERWACHSENE & KINDER

In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur- und Brenntechniken sowie Dekorationsarten. Zi. 413



**Freitag**  
(Erwachsene)  
10.30 - 12.00

**Dienstag**  
(Kinder)  
17:20 - 18:50  
Zimm. 217



### KUNSTSTUDIO FÜR ERWACHSENE UND KINDER

Zeichnen ist eine großartige Gelegenheit, sich selbst, Ihre Gedanken und Gefühle mithilfe von Farben auszudrücken.

*Рисование - это отличная возможность выразить себя, свои мысли и чувства с помощью красок.*

☎ 030/970 05 851

Еврейская община г. Берлин  
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org

### HEBRÄISCH FÜR ANFÄNGER

Wir laden herzlich alle ein, Hebräisch in unserem Familienzentrum „Zion“ zu lernen! Der Unterricht findet mit Aviv statt – einer erfahrenen Muttersprachlerin, die den Unterricht lebendig und spannend gestaltet.

שלום

**Mittwochs**  
**18:00–19:30 Uhr**

**Anmeldung:**  
☎ 030/970 05 851

### IYENGAR-YOGA

ЙОГА АЙЕНГАРА  
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ



Dank der einzigartigen Verbindung von Bewegung, Atmung und Bewusstsein helfen Yogahaltungen dabei, die körperliche Fitness zu fördern und das innere Gleichgewicht zu bewahren. Der Unterricht wird von einer zertifizierten Iyengar-Yoga-Lehrkraft geleitet.

**Montag und Mittwoch**  
**19:00–20:30**  
**im Raum 414**

☎ 030/970 05 851  
**Anmeldung**  
**ist erforderlich**  
<https://t.me/yogazion>

### CATCH´N SERVE BALL (MAMANET)



Wir eröffnen einen neuen Catch'n Serve Ball-Kurs für Erwachsene - eine vereinfachte Version von Volleyball.

*Wir laden alle sportbegeisterten Erwachsenen herzlich ein, diese moderne und energiegeladene Sportart auszuprobieren –*

*Jeden Mittwoch um **19:30 Uhr***

*in der Sporthalle in der Oranienburger Str. 31.*

**Anmeldung:**  
☎ 030/970 05 851

### TISCHTENNISTURNIER

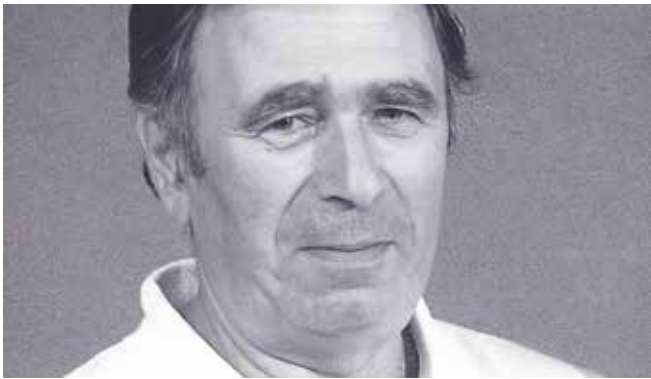
In unserem Familienzentrum wurde ein Tischtennisturnier veranstaltet, das zahlreiche Besucher und Begeisterte anzog. Die Veranstaltung verlief in einer sehr angenehmen Atmosphäre, es wurden Preise vergeben, und alle Teilnehmer zeigten sich äußerst zufrieden.



## DER BERLINER ODESSACLUB WIRD 25

Берлинскому клубу одесситов 25 лет

© Privat



Der Gründer des Clubs Jurij Kurilskij

Der Berliner Odessa-Club des Familienzentrums Zion der Jüdischen Gemeinde zu Berlin hat sein 25-jähriges Bestehen gefeiert – ein besonderes Jubiläum, das die lebendige Geschichte eines Vereins würdigt, der seit einem Vierteljahrhundert Menschen mit Wurzeln in Odessa in Berlin zusammenbringt.

Gegründet wurde der Club Anfang der 2000er-Jahre, als viele Odessiten in die Hauptstadt kamen. Schnell entstand der Wunsch nach Austausch, Gemeinschaft und dem Erhalt der eigenen kulturellen Identität. Am 10. April 2001, dem Jahrestag der Befreiung Odessas, fand die Gründungsversammlung mit über 200 Teilnehmenden statt. Zum ersten Präsidenten wurde Jurij Kurilskij gewählt, der den Verein über viele Jahre prägte. Ziel des Clubs war und ist es, einen Ort der Begegnung zu schaffen – zum Austausch, zur Erinnerung und zum gemeinsamen Erleben. Bis heute gehören kulturelle Veranstaltungen, Ausflüge und regelmäßige Clubabende zum festen Programm. Diese sind geprägt von Musik, Humor, Geschichten und Tanz und stärken das Gemeinschaftsgefühl. Trotz anfänglicher Herausforderungen, insbesondere fehlender eigener Räume, entwickelte sich der Club dank vielfältiger Unterstützung, insbesondere durch Dr. Gideon Joffe, dem Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde, sowie dem Vorstandsmitglied Hannelore Altmann, und Olga Lavut, die das Familienzentrum Zion leitet, kontinuierlich weiter. Auch die Kontakte zu Odessiten in aller Welt werden bis heute gepflegt. Nach Jurij Kurilskij führten Michail Misoschnik und Sofa Kutevich den Club weiter. Heute leitet Larisa Jurina den Verein und gestaltet seine Zukunft mit großem Engagement.

Der Odessa-Club ist ein Ort der Begegnung und der Lebensfreude. Er verbindet Menschen und macht aus Berlin für viele ein Stück Heimat.

Zum Jubiläum gratulieren wir herzlich und wünschen weiterhin viel Erfolg, Gesundheit und inspirierende Jahre. Mazel tov – bis 120!

Berliner Club odessitov отметил 25-летие – и это, как говорится, не шутки, хотя без шуток тут никуда. Четверть века – срок солидный, особенно для организации, где каждый знает, как «надо было сделать лучше». Клуб возник в начале 2000-х, когда Германия принимала «контингентных беженцев», и в Берлине оказалось столько одесситов, что стало ясно: пора собираться, иначе город не выдержит такого количества остроумия.

Переехали – да. Перестать быть одесситами – нет. Закон один: бывших одесситов не бывает. Из этой ностальгии по «той самой Одессе» и родилась идея клуба под лозунгом: «Одесситы всех стран, соединяйтесь!» – желательно за одним столом.

В 2001 году инициативная группа во главе с Юрием Курильским и Юрием Григорьевым провела учредительное собрание – 10 апреля, в день освобождения Одессы. Пришло более 200 человек – знак, что идея была правильная. Президентом стал Юрий Курильский – «главный одессит Берлина».

Сначала было непросто – своего угла не было. На помощь пришла Центральная благотворительная организация евреев в Германии (ZWST) и её руководитель Иосиф Варди, предоставив помещение и зал «Мифгаш». Позже заботу взяла еврейская община Берлина во главе с Доктором Гидеоном Йоффе, при участии Ханнелоре Альтманн и семейного центра Zion под руководством Ольги Лавут.

Клуб активно ездил по Германии и Европе, ходил в музеи, театры, на шоу – программа была такая, что не каждый турист выдержит. Со временем формат стал спокойнее – клубные вечера. Но какие: с одесским юмором, музыкой, анекдотами, танцами – чтобы душа не старела, даже если паспорт намекает на обратное.

Связи с одесситами из других городов и стран тоже поддерживаются – одессит одессита найдёт всегда, даже через границы.

Особое место занимает Юрий Курильский – его имя клуб носит по праву. После него дело продолжили Михаил Мисожник, затем Софа Кутевич, а сегодня у руля энергичная Лариса Юрина – и курс выбран верно.

Клуб живёт, шутит, собирается и делает главное – соединяет одесситов в Берлине, превращая место жительства в место, где хочется встречаться, смеяться и радоваться жизни.

Пожелаем Клубу-Юбиляру долгих лет, здоровья и неисчерпаемых планов на будущее!

Мазл тов! До 120



**Projekt Impuls / Integrationsdezernat**  
T. 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik  
svetlana.agronik@jg-berlin.org

**So 3. Mai  
18.00**

Fasanenstraße 79-80  
10623 Berlin



Alexander Smoljanski trifft Yuri Felshtinsky, Historiker/USA  
**A. СМОЛЯНСКИЙ & Ю. ФЕЛЬШТИНСКИЙ (США)**  
историк, политолог

**Берлинские встречи: «Прошлое и будущее России глазами историка»**

\_\_Россия, Украина, Европа, США — что дальше?  
\_\_Презентация книги «Многоходовка века», 2026, детектив. Большой бизнес и глобальная коррупция, интриги спецслужб, сомнительные сделки мирового масштаба, скрытые рыночные цены на шедевры живописи в разных уголках земного шара...  
Билеты (15/10/8€): тел. 0163 74 34 744



**Mi 20. Mai • 19.00**  
Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin

Rustem Galitsch, New York  
**РУСТЕМ ГАЛИЧ**  
Нью-Йорк

**«Маленькие истории  
о большой любви»**

Музыкально-поэтическая программа «Маленькие истории о большой любви». Прозвучат поэтические произведения Пушкина, Лермонтова, Блока, Есенина, Маяковского, Игоря Северянина, Федерико Гарсиа Лорки, Манделштама, Пастернака. Истории оживают в исполнении мастера художественного слова и актёра Рустема Галича, выпускника высшего Театрального училища им. Щепкина. Р. Галич, родом из Казани, давно известен зрителям в Америке, Канаде, России, Украине, Австралии, Новой Зеландии и многих странах Европы. С 2005 г. живет и работает в Нью-Йорке. Новая программа — встреча с поэзией, музыкой и подлинным чувством, способная тронуть и очаровать даже самого искушённого слушателя.

Karten (15/10/8€, Impuls):  
T. 0163 74 34 744



**So 17. Mai • 17.00**

Fasanenstr. 79-80, Großer Saal · Karten (10/8/5€, Impuls): 0163 74 34 744

**»Das Flüstern des Jiddischen«**  
Die verschwindende Stimme Europas

**Marina Fuchsmann** Baden-Baden  
**One-Woman-Show** auf Jiddisch, Russisch, deutsche Uf

Emotionale, faszinierende Mono-Performance über die Geschichte der jüdischen Diaspora. Mit Klassikern auf Jiddisch von den Berry Sisters, Woody Allen, Scholem Alejchem und anderen Ikonen, die uns zu den Ursprüngen der jüdischen Kultur in Europa führen: von den alten Traditionen aus Osteuropa, bis zu den Geschichten der Migranten, die das Jiddische über die Welt verbreiteten und Musik, Literatur und Film beeinflussten — ein Erbe, das heute unter dem Ansturm der Zivilisation am Verschwinden ist.



Эмоциональный, интригующий моноспектакль, воплощающий тихую мельницу истории еврейской диаспоры. Прозвучат классические песни на идиш, ставшие эстрадными шедеврами: сестер Берри, Вуди Аллена, Шолом-Алейхема и других икон культуры — их наследие напоминает о неувядающих ценностях, которые сегодня исчезают под напором цивилизации. Это путешествие в душу уходящей Европы, где каждый акцент и нота вызывают к будущему...



### Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите:  
Oranienburger Str. 29, 3. Et., 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137, Консультации по социальным вопросам  
Марианна Давыдов ☎ 880 28 142, Консультации для пожилых людей  
Игорь Зингер ☎ 880 28 145, Координатор работы волонтеров  
Пинхас Гринберг ☎ 88028 148, Консультации по общим вопросам  
Белла Кальманович ☎ 880 28 157, Консультации по социальным вопросам  
Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам



### Hannelore Altmann, Dezerentin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung  
Anmeldung ☎ 880 28 238  
апись на прием по ☎ 880 28 238

### Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern  
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut  
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

### Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

\_Kostenlose Beratung für Gemeindemitglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr  
\_Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч. Fasanenstraße 79-80, ☎ 88028-0



### Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr  
☎ 88028-199  
Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

**Берлинская группа Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»** приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг** месяца в 15:00 ч. | ☎ 215 14 97



### Sozialabteilung

Kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch:  
Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen: Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvин Brazlavski ☎ 880 28 137, Sozialberatung  
Marianna Davydov ☎ 880 28 142, Rund ums Alter  
Zanna Rozova ☎ 880 28 136, Sozialberatung  
Igor Singer ☎ 880 28 145, Org. Ehrenamt  
Pinchas Grinberg ☎ 88028 148, Allgemeine Beratung  
Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157, Sozialberatung

### Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen jeden Mittwoch 9–13 Uhr

Gemeindehaus Fasanenstr. 79-80, Zi. 3  
В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80, в комнате номер 3  
**по средам с 9 до 13**  
работник социального отдела проводит **консультации по общим вопросам.**



### Servicestelle Gemeindehaus

Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr  
Jüdische Gemeinde zu Berlin  
Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin ☎ 030 88028-0 Frau Malenkov

### HEBAMMEN HOTLINE

Jüdische Hebamme mit langjähriger Erfahrung beantwortet telefonisch Ihre allgemeinen Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt.

Tel. 0157 34 08 96 09  
Di + Do 19–20 Uhr

Die Hotline richtet sich an Gemeindemitglieder. Beratungskosten übernimmt die Gemeinde.



## SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin  
gGmbH | Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | 24-h-Erreichbarkeit  
kontakt@sozialwerk-jgb.de

- Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig
- Alten- und Krankenpflege | Seniorenbetreuung | Beratung | Hauswirtschaftliche Versorgung
- Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

## SOZIALWERK Ambulanter Pflegedienst



### Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben die Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht? Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.  
Bewerben Sie sich jetzt: [kontakt@sozialwerk-jgb.de](mailto:kontakt@sozialwerk-jgb.de), [personal@jg-berlin.org](mailto:personal@jg-berlin.org)

### Die Sozialabteilung sucht Freiwillige für die Arbeit mit Senioren im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes.

Voraussetzungen: Sie sind zuverlässig, freundlich und umgänglich, besitzen die Bereitschaft zur Arbeit mit älteren Menschen, und sind nicht abgeneigt, an Seminaren außerhalb von Berlin teilnehmen. Dann freuen wir uns über Ihren Anruf.  
Tel.: 030/ 880 28 238 (deutsch)

### Социальный отдел приглашает волонтеров для работы с пожилыми людьми в рамках Федеральной службы добровольцев.

Необходимые для этой работы условия: Вы надежны, дружелюбны и общительны, готовы работать с пожилыми людьми и согласны принимать участие в семинарах за пределами Берлина. Тогда мы с нетерпением ждем Вашего звонка!  
Tel.: 030-880 28 137 (по-русски)

**SOZIALWERK**  
Ambulanter Pflegedienst



Zur Erweiterung unseres Pflgeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflicher Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflgeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

## Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

**Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in** (m/w/d, 38,5 St/Wo)

**Ihre Aufgaben:** Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

**Ihr Profil:** Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger/in bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

**Ihre Bewerbungsunterlagen** senden Sie bitte an die Personalabt. der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

**Erzieher/in** (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**Ihre Aufgabe:** Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

**Ihr Profil:** Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil

**Wir bieten:** attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T (030) 891 67 48, Frau Perez, T (030) 30119445, Frau Radzyski



## BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar.

Wir freuen uns auf Sie!

**Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,**  
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

## ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

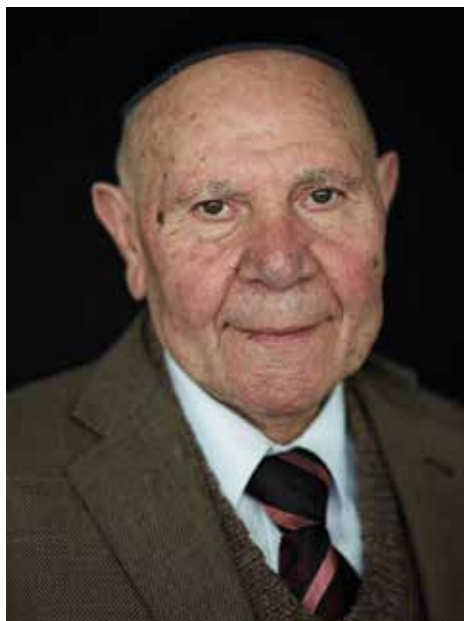
- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

**Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.**

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

## К 100-ЛЕТИЮ СЕМЁНА СОЛОМОНОВИЧА КЛЕЙМАНА



серьёзным не по годам. 15 августа 1942 г. вся его семья была расстреляна фашистами в Ставрополе. Семёну чудом удалось спастись — в тот момент его не было дома, его отправили за хлебом. Оставшись один, он нашёл приют в селе Пелагиада, где добрая женщина Пелагея Архипцова спасла ему жизнь.

В январе 1944 г. шестнадцатилетний Семён стал солдатом и воевал в Молдавии, Румынии, Болгарии, Венгрии, Австрии и Чехословакии, закончив войну победой в Германии. За мужество он был награждён 26 ор-

денами и медалями. После войны он окончил Харьковский стоматологический медицинский институт, работал врачом-стоматологом, прошёл специализацию по челюстно-лицевой хирургии в Военно-медицинской академии Ленинграда. В городе Чорткове построил новую стоматологическую поликлинику и стал её главным врачом.

Со своей супругой Людмилой он прожил 69 лет в любви и согласии. Они вырастили двух дочерей, дождалась внушек и правнуков. Медицинская династия продолжилась — потомки стали успешными врачами в Лондоне и Берлине. Особое место в жизни Семёна Соломоновича занимала работа над сохранением памяти. Вместе с супругой он принимал активное участие в написании книг. В них отражены воспоминания о войне, размышления о судьбе еврейского народа, о возрождении жизни после трагедий и о вере в будущее. Он помогал в сборе материалов, делился личными воспоминаниями, редактировал тексты и поддерживал издание книг. Для него это было не просто литературное творчество, а важная миссия — передать правду следующим поколениям.

К 100-летию со дня рождения мы вспоминаем Семёна Соломоновича Клеймана как человека огромной внутренней силы. Его жизнь — пример мужества, любви к жизни и безграничной человечности. Светлая память о нём навсегда останется в сердцах родных, друзей и членов Еврейской общины Берлина.

8 мая 2024 г. он выступил с последней речью, посвящённой Дню Победы у памятника еврейским ветеранам Второй мировой войны на еврейском кладбище Берлина. Именно он был одним из главных инициаторов создания этого мемориала, открытого в 2017 г. при поддержке председателя Еврейской общины Берлина д-ра Гидеон Йоффе.

19 мая 2024 г. после тяжёлой болезни Семёна Соломоновича не стало.

Семён Соломонович родился 28 мая 1926 г. в селе Шатава Хмельницкой области в многодетной религиозной еврейской семье. Он был десятым, самым младшим ребёнком. Мама — домохозяйка, отец портной. В школе Семён был одним из лучших учеников — любознательным, способным и

В этом году исполнилось бы 100 лет Семёну Соломоновичу Клейману — человеку необыкновенной судьбы, мужества и огромного сердца. С 2018 до 19 мая 2024 г. он был председателем правления клуба участников Великой Отечественной войны в Берлине.

До последних минут своей жизни он думал о других. Он организовывал встречи, памятные мероприятия, праздники, дни рождения, юбилеи и культурные вечера для ветеранов. В клубе регулярно собирались участники боевых действий Великой Отечественной войны, труженики тыла, узники гетто, жители блокадного Ленинграда. Для многих этот клуб стал второй семьёй, а Семён Соломонович — её душой и опорой. С 1999 г., после эмиграции в Германию, он активно участвовал в жизни Еврейской общины Берлина и вернулся к религиозным традициям.

8 мая 2024 г. он выступил с последней речью, посвящённой Дню Победы у памятника еврейским ветеранам Второй мировой войны на еврейском кладбище Берлина. Именно он был одним из главных инициаторов создания этого мемориала, открытого в 2017 г. при поддержке председателя Еврейской общины Берлина д-ра Гидеон Йоффе.

19 мая 2024 г. после тяжёлой болезни Семёна Соломоновича не стало.

Семён Соломонович родился 28 мая 1926 г. в селе Шатава Хмельницкой области в многодетной религиозной еврейской семье. Он был десятым, самым младшим ребёнком. Мама — домохозяйка, отец портной. В школе Семён был одним из лучших учеников — любознательным, способным и

## ZUM 100. GEBURTSTAG VON SEMJON SOLOMONOWITSCH KLEIMAN



© j/b

In diesem Jahr wäre Semjon Solomonowitsch Kleiman 100 Jahre alt geworden — ein Mensch mit einem außergewöhnlichen Schicksal, großem Mut und einem riesigen Herzen. Von 2018 bis zum 19. Mai 2024 war er Vorsitzender des Vorstands des Klubs der Teilnehmer des Großen Vaterländischen Krieges in Berlin.

Bis zu den letzten Minuten seines Lebens dachte er an andere. Er organisierte Treffen, Gedenkveranstaltungen, Feste, Geburtstage, Jubiläen und kulturelle Abende für Veteranen. Im Klub trafen sich regelmäßig Frontkämpfer des Großen Vaterländischen Krieges, Arbeiter der Heimatfront, Ghettobewohner und Überlebende der Blockade von Leningrad. Für viele wurde dieser Klub zu einer zweiten Familie, und Semjon Solomonowitsch war ihre Seele und Stütze. Seit 1999, nach seiner Emigration nach Deutschland, beteiligte er sich aktiv am Leben der jüdischen Gemeinde Berlins und kehrte zu religiösen Traditionen zurück.

Am 8. Mai 2024 hielt er seine letzte Rede zum Tag des Sieges am Denkmal für die jüdischen Veteranen des Zweiten Weltkriegs auf dem jüdischen Friedhof in Berlin. Er war einer der wichtigsten Initiatoren dieses Denkmals, das 2017 mit Unterstützung des Vorsitzenden der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, eröffnet wurde. Am 19. Mai 2024 verstarb Semjon Solomonowitsch nach schwerer Krankheit.

Semjon Kleiman wurde am 28. Mai 1926 im Dorf Schatawa in der Region Chmelnyzkyj in eine kinderreiche, religiöse jüdische Familie geboren. Er war das zehnte und jüngste Kind. Die Mutter war Hausfrau, der Vater Schneider. In der Schule gehörte Semjon zu den besten Schülern — neugierig, begabt und für sein Alter ungewöhnlich ernst. Am 15. August 1942 wurde seine gesamte Familie in Stawropol von den Faschisten erschossen. Semjon überlebte wie durch ein Wunder — in diesem Moment war er nicht zu Hause, da man ihn ausgeschickt hatte, um Brot zu holen. Allein geblieben fand er Zuflucht im Dorf Pela-

giada, wo eine gütige Frau, Pelageja Archiptsowa, ihm das Leben rettete. Im Januar 1944 wurde der sechzehnjährige Semjon Soldat und kämpfte in Moldawien, Rumänien, Bulgarien, Ungarn, Österreich und der Tschechoslowakei und beendete den Krieg in Deutschland. Für seinen Mut wurde er mit 26 Orden und Medaillen ausgezeichnet. Nach dem Krieg absolvierte er das zahnmedizinische Institut in Charkiw, arbeitete als Zahnarzt und spezialisierte sich an der Militärmedizinischen Akademie in Leningrad auf Kiefer- und Gesichtschirurgie. In der Stadt Tschortkiw baute er eine neue zahnärztliche Poliklinik auf und wurde deren Chefarzt.

Mit seiner Ehefrau Ludmila lebte er 69 Jahre in Liebe und Eintracht. Sie zogen zwei Töchter groß, erlebten Enkelinnen und Urenkel. Die medizinische Dynastie setzte sich fort — die Nachkommen wurden erfolgreiche Ärzte in London und Berlin.

Einen besonderen Platz in seinem Leben nahm die Arbeit zur Bewahrung der Erinnerung ein. Gemeinsam mit seiner Ehefrau beteiligte er sich aktiv am Schreiben von Büchern. Darin spiegeln sich Erinnerungen an den Krieg, Gedanken über das Schicksal des jüdischen Volkes, über die Wiedergeburt des Lebens nach Tragödien und über den Glauben an die Zukunft. Er half beim Sammeln von Materialien, teilte persönliche Erinnerungen, redigierte Texte und unterstützte die Veröffentlichung der Bücher. Für ihn war dies nicht nur literarische Arbeit, sondern eine wichtige Mission — die Wahrheit an die nächsten Generationen weiterzugeben.

Zum 100. Geburtstag erinnern wir uns an Semjon Solomonowitsch Kleiman als einen Menschen von großer innerer Stärke. Sein Leben ist ein Beispiel für Mut, Lebensliebe und grenzenlose Menschlichkeit. Die helle Erinnerung an ihn wird für immer in den Herzen seiner Angehörigen, Freunde und der jüdischen Gemeinde weiterleben.

## SYNAGOGE JOACHIMSTHALER STRASSE

Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin, Ltg: Rabb. Ehrenberg

### So nach dem Morgengebete: Schiur mit Rabbiner Ehrenberg

**Mo–Fr 8.45 Uhr: Unterricht in der Parascha der Woche**  
mit Rashi-Übersetzung. Interessanter Unterricht mit Einblicken und Bezug auf unser Leben wochentags nach dem Morgengebete

### So–Do zwischen Mincha und Maariv: Halacha-Yomit

Mit Rabbiner Ehrenberg

### Mo 18 Uhr: Talmud-Schiur für Beginner auf Deutsch

Mit Kantor Motti Weitzman

### Di+Mi 20 Uhr: Talmud-Schiur für Beginner auf Hebräisch

Mit Kantor Motti Weitzman

### Sa 8.45 Uhr: Talmud-Schiur mit Rabbiner Ehrenberg

Vor dem Schacharit-Gebet

### So 12 Uhr: Hebräisch-Lernkreis

Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen.

### So 13.30 Uhr: Siddur-Schiur.

Fragst du dich manchmal, wo wir im Gebet sind, was genau gesagt wird und warum? Wie oft wolltest du Gott deine Dankbarkeit ausdrücken und deine Bindung zu Ihm stärken, aber wusstest nicht so recht wie? Dann bist du herzlich zum Siddur-Schiur mit Kantor Motti Weitzmann eingeladen, in dem du alle Informationen zu Struktur, Inhalt und Hintergrund des Gebetes erhältst – direkt von unserer Quelle Tora und Chassidut.

Anmeldungen und Fragen:  
WhatsApp 0176 78262305, Motti  
Sekretariat 030 2112273

## Feiern Sie mit uns LAG BAOMER

Am **05. Mai um 16:00 Uhr** laden wir Sie herzlich in den Hof der Gemeindesynagoge Joachimsthaler Straße ein. Unter der Leitung von Rabbiner Ehrenberg erwartet Sie ein großes Lagerfeuer, Live-Musik und Tanz. Dazu gibt es BBQ mit israelischen Spezialitäten und Süßigkeiten für die Kinder.

Wir freuen uns auf Sie!

## ZWST-Bildungs- & Integrationsaufenthalte für Senioren in Bad Kissingen 2026

Termin	für, Meldeschluss
2.6.–15.6.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 12.5.
15.6.–23.6.2026	aktive alteingesessene Mitglieder vor 1990, 25.5.
23.6.–1.7.2026	Gruppen bzw. Seminare, 2.6.
1.7.–15.7.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 10.6.
15.7.–29.7.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 24.6.
29.7.–12.8.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 8.7.
12.8.–26.8.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 22.7.
26.8.–9.9.2026	Jüdischer Frauenbund e.V., 5.8.
9.9.–23.9.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 19.8.
23.9.–7.10.2026	Gemeindemitglieder ab 60 Jahre, 2.9.
7.–21.10.2026	Bundesverband der Veteranen, 16.9.

Anmeldung: Sozialabteilung, Marianna Davydov,  
T: 030 880 28-142, E-Mail: marianna.davydov@jg-berlin.org



## Raoul Wallenberg Loge e.V.

### IST JEMAND KRANK?

Wir sorgen dafür, dass am kommenden Schabbat in der Synagoge ein **SEGEN FÜR DIE HEILUNG** des oder Erkrankten gebetet wird.

Senden Sie uns den Namen und die jüdischen Namen der kranken Person und der Mutter.

### У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана **МОЛИТВА О СКОРЕЙШЕМ ВЫЗДОРОВЛЕНИИ БОЛЬНОГО.**

Сообщите нам имя (включая еврейское имя) больного и его матери.

### REFUAH SHLEMA!

mischeberach-berlin@mail.de | T 0177-841 96 46 Kain  
T 0177- 328 41 86 Jarosch | T 0163-2902525 по-русски

### »jüdisches berlin«

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an: [jb@jg-berlin.org](mailto:jb@jg-berlin.org) oder an: *Redaktion »jüdisches berlin«, Jüdische Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin*

## GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

*Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:*

- 1.5. Galina K., Valeri G., Viktoria V., Etia G., Maia P., Maya S., Ida Sh., Simon A., Maja G., Oleksandr K.
- 2.5. Bella G., Sruel P., Alexandra C., Maia R., Izrail P.
- 3.5. Iurii F., Dr. Natalia K., Judith K., Klaudia M.-G., Roza M., Peter B., Igor J.
- 4.5. Lena P.-S., Roman K.
- 5.5. Roberto Rocco C. D., Leah R., Karolo K., Josif G., Schinemet K., Bracha B., Lea T., Joulia D.
- 6.5. Leonid G., Ilja O., Vladilena L., Heinz G., Boriss It.
- 7.5. Dr. Boris K., Ilia M., Guennadi G., Iossif K., Galina D., Dora C.
- 8.5. Dr. Irina K., Lyudmila E., Robert Br.
- 9.5. Evgeniya K., Mira P.
- 10.5. Oleg I., Oleg Ts., Alla M.
- 11.5. Alla Sh., Inna R., Zalik A., Ninel L., Jakov F.
- 12.5. Efim L., Rita B., Leonid B.
- 13.5. Emily D., Radislav K., Manfred B., Marina G., Tamara R., Leja D., Mariya B., Maja K.
- 14.5. Denny S., Michail G., Rivka W., Semen A., Mira P.
- 15.5. Anna P., Leo B., Eva Sch., Sender K., Rakhil T., Mikhail V.
- 16.5. Danuta K., Rimma S., Thomas W., Lev B., Galina R., Boris B.
- 17.5. Nina R., Bella B.
- 18.5. Bella A., Arkadiy Z., Adelina B.
- 19.5. Michael M., Marina Z., Liudmyla Z., Balla V., Raisa I., Larysa K., Larisa L., Awerian L.
- 20.5. Eleonora E., Viktoria G., Mykhaylo L., Ludmila V., Sergey B.
- 21.5. Dr. Sophia L., Adela B., Irina G., Veronika B., Ila S., David K.
- 22.5. Diana B., Monika D., Harri P., Liza I., Alexander Sch.
- 23.5. Elion M., Adusja G., Dan K., Vera St., Yuriy Sh., Briliant I., Alexander F., Rozaliya M.
- 24.5. Ina-Manuela Sh., Vyacheslav P., Liudmila P., Leni Andrea L., Evgeny R., Adolf Y.
- 25.5. Isaak N., Maja K., Edna St., Eugenia K., Nadjeschda K., Oleksandra G., Michael J., Marika K., Eleonora B., Jurij E.
- 27.5. Alexander Sh., Susanna B., Boris A., Ada M., Alexandra O., Guenrietta P.

### Masal tow für die Simches! Bar und Bat Mizwa wurden/werden

Yasmin P. R., 8.5.2026

Isaac H., 9.5.2026

Franka E., 29.5.2016

- 28.5. Vladimir K., Rozaliya B., Borys T.
- 29.5. Judit E., Rozeta K., Alla I., Silvia W., Inga S., Rimma M.
- 30.5. Svitlana R., Saveli L., Svetlana K.
- 31.5. Eveline B., Dr. Peter F., Liudmila K., Dr. Josef E., Evgeny P.

#### Hinweis der Redaktion

Liebe Gemeindemitglieder, aufgrund der aktuellen antiisraelischen und antijüdischen Vorfälle drucken wir die Namen unserer Geburtstags- und Bar/Bat-Mizwa-»Kinder« derzeit nur mit abgekürzten Nachnamen ab, um niemanden zu gefährden.

#### Примечание редакции

Дорогие члены Общины, из-за нынешних антиизраильских и антиеврейских инцидентов мы решили теперь публиковать имена и фамилии наших детей, новорожденных, именинников и отметивших бар-/бат-мицву, только в сокращённом виде, чтобы не подвергать никого потенциальной опасности.



#### Bibliothek der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Jüdisches Gemeindehaus  
Fasanenstraße 79/80 | 10623 Berlin

Mo–Do 11–18 Uhr | Mittagspause 13–14 Uhr

Tel. 880 28 241, Auskunft

Tel. 880 28 277, Ausleihe

E-Mail: [bibliothek@jg-berlin.org](mailto:bibliothek@jg-berlin.org)

Web: <https://jg-berlin.bibliotheca-open.de>

## Manetschka – meine jiddische Mame



1930 wurde meine Mutter als Marem Lerner in Roszne in der Ukraine geboren. Um der bitteren Armut zu entfliehen, zog die Familie 1938 nach Moskau. Der Abschied von den Verwandten war für immer, was damals niemand ahnte.

Maria, wie meine Mutter nun hieß, war 11 Jahre alt, als Nazideutschland die Sowjetunion überfiel. Der Klang der Sirenen vermischte sich mit den Gebeten für die Verwandten. Meine Mutter fühlte, dass es Totengebete waren. Alle Verwandten wurden von den Nazis ermordet. Zusammen mit ihrer Mutter Rachel und ihrer Schwester Rosa floh meine Mutter vor den deutschen Truppen bis zum Ural. Ihr Vater blieb in Moskau, um die Stadt zu verteidigen.

Flüchtling und Jüdin zu sein, prägte ihr Leben. In der Sowjetunion sollte das Jüdische nicht gelebt werden. Nach dem Krieg bewarb sie sich an einer Eliteuniversität, die sie trotz ihres hervorragenden Zeugnisses nicht aufnahm, wegen ihrer Wurzeln? Sie studierte an einer weniger renommierten Hochschule und wurde Lehrerin für Deutsch und Französisch.

Auf einem Tanzabend traf meine Mutter die Liebe ihres Lebens: Rolf, meinen Vater. Ausgerechnet ein Deutscher, woraufhin ihr Vater seine Tochter viele Jahre lang aus seinem Herzen verstieß. Erst 23 Jahre später auf dem Totenbett, erfuhr meine Mutter, dass ihr Vater all die Jahre Bilder seiner Manetschka in seiner Brieftasche nah am Herzen getragen hatte.

Meine Mutter folgte 1956 ihrem Rolf nach Ostberlin, wo sie als Dolmetscherin und technische Übersetzerin arbeitete. Wieder waren ihre jüdischen Wurzeln unerwünscht. Doch Zeit ihres Lebens bewahrte meine Mutter ihre jüdische Identität und nahm mit wachem Herzen jeden Antisemitismus wahr.

Meine Mutter schenkte mir alle Liebe dieser Welt, ebenso ihren Enkeln Anna, Aviva, Aaron und Ariela sowie ihren Urenkeln Golda, Levi, Abie und Eli. Ihre jüdischen Wurzeln leben in uns weiter.

Unsere geliebte Mutter, Oma und Uroma, ging am 2. Oktober 2025, an Jom Kippur, dem Tag der Versöhnung. Sie liebte uns mit jeder Zelle, so wie wir waren. Noch gar nicht lange her – als es ihr nicht mehr so leichtfiel, ihre Gedanken in Worte zu fassen – sagte sie ganz deutlich: »Alles, was wir tun, sollen wir mit Liebe tun.«

Wir lieben unsere Mutti, Oma und Prababuschka.

*Ines Rothholz*

## Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von Мы скорбим по поводу кончины

- Yishay Garbasz, 23.10.1970 – 2.3.2026  
 Vladlen Kanevskiy, 23.10.1932 – 16.3.2026  
 Maria Litvinskaya, 12.10.1938 – 18.3.2026  
 Marion Oxford, 1.4.1945 – 19.3.2026  
 Maryna Nykytenko, 23.11.1959 – 20.3.2026  
 Volodymyr Mygal, 2.12.1940 – 21.3.2026  
 Roza Sladkova, 18.09.1941 – 24.3.2026  
 Zahida Yusufova, 5.2.1952 – 25.3.2026  
 Ludmilla Ksenki, 2.12.1952 – 27.3.2026  
 Avraham Golovacheov, 13.1.1983 – 6.4.2026  
 Vivi Rawski, 21.12.1969 – 1.4.2026  
 Georgiy Otchenashko, 21.12.1934 – 4.4.2026  
 Talma Goldberg, 19.3.1947 – 8.4.2026  
 Zinaida Tselbianskaia, 2.6.1937 – 10.4.2026  
 Shimana Frenkel, 15.9.1929 – 12.4.2026  
 Sofiya Medova, 12.7.1935 – 13.4.2026

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.  
 Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.



**CALLA**  
 BESTATTUNGEN UND TRAUERFALLMANAGEMENT

Компания Calla-Bestattungen предлагает Вам широкий выбор разного рода похорон, которые индивидуально подбираются в соответствии с Вашими пожеланиями. Кроме того, мы позаботимся о транспортировке за границу и из-за границы, включая специальные перевозки в Израиль и из Израиля. Обратите внимание, что наши услуги не предоставляются на еврейских кладбищах «Heerstraße» и «Weißensee». Наша команда многоязычна и свободно говорит на иврите, русском и немецком языках, чтобы помочь Вам во всех возможных случаях. Мы всегда готовы оказать Вам помощь.

Ваш Calla-Team  
 Henry Fainberg  
 Telefon/Whatsapp (24/7): +49 171 83 333 31

## G'TTESDIENSTE IN DEN GEMEINDESYNAGOGEN

## Богослужения в наших общинных синагогах

• **Fraenkelufer 10***konservativer bzw. egalitärer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26***(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13***orthodox-ashkenasischer Ritus*

Fr 19.45 Uhr | Sa 9.15 Uhr | Täglicher Minjan: T. 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29***konservativ-egalitärer Ritus*

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Pestalozzistraße 14***liberaler Ritus, mit Chor und Orgel*

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53***konservativ-liberaler Ritus*

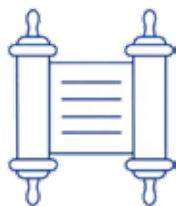
Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan JWH Dernburgstraße 36**

Fr 18 Uhr | Sa 2.5. + 16.5. + 30.5. 10 Uhr

• **Kidduschim HSP Herbartstraße 24**

Fr 10.30 Uhr



## SCHAWUOT

<b>Do 21.5. Erew Schawuot</b>   Eingang:	20.47 Uhr
_JWH Dernburgstraße	18 Uhr
_Pestalozzi-, Ryke-, Herbartstraße, Fraenkelufer	19 Uhr
_Joachimsthaler Straße	19.30 Uhr
_Oranienburger Straße	20.30 Uhr
<b>Fr 22.5. 1. Tag Schawuot</b>	
_Joachimstaler Straße	9.15 Uhr
_Rykestraße, Fraenkelufer	9.30 Uhr
_Oranienburger Straße, JWH Dernburgstraße	10 Uhr
<b>Fr 22.5. Erew Schawuot 2. Tag</b>   Eingang:	20.49 Uhr
_JWH Dernburgstraße	18 Uhr
_Pestalozzi-, Ryke-, Herbartstraße, Fraenkelufer	
Oranienburger Straße	19 Uhr
_Joachimsthaler Straße	20.15 Uhr
<b>Sa 23.5. Schawuot 2. Tag</b>   Jiskor   Ausgang:	20.19 Uhr
_Joachimstaler Straße	9.15 Uhr
_Pestalozzistraße, Rykestraße, Fraenkelufer	9.30 Uhr
_Herbartstraße, Oranienburger Straße	10 Uhr

## Tikkun Leil Schawuot

_Pestalozzistraße	20–22.30 Uhr
_Joachimsthaler Straße	0–4 Uhr
_Fraenkelufer	19–2.30 Uhr
_Oranienburger Straße	21–4 Uhr
_Rykestraße	20–22.30 Uhr

## SCHABBATZEITEN &amp; PARASCHOT

Fr 1.5. 20.15 Uhr || Sa 2.5. 21.36 Uhr 🕯 Emor  
 Fr 8.5. 20.27 Uhr || Sa 9.5. 21.50 🕯 Behar Bechukotai  
 Fr 15.5. 20.38 Uhr || Sa 16.5. 22.05 🕯 Bemidbar  
 Fr 29.5. 20.58 Uhr || Sa 30.5. 22.31 🕯 Nasso

**Notdienst für Sterbefälle** (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Firma Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

**В случае смерти близких (не в больнице)** вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40

## Die nächsten Familien-Schabbatot

in der Synagoge

- Rykestraße: **Fr 8.5.**, 16.30 Uhr • Lag BaOmer
- Jochimstaler Straße: **Sa 16.5.**, 10.30–14 Uhr Kinderprogramm
- Oranienburger Straße: **Sa 23.5.** 10–13 Uhr Kinderg'ttesdienst & Kinderprogramm
- Pestalozzistraße: **Fr 29.5.**, 19 Uhr



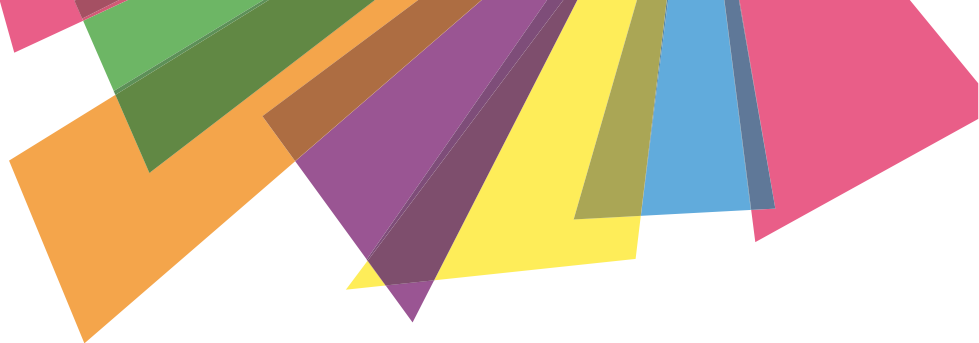
## Следующие семейные встречи в шаббат

Синагога на:

- Рикештрассе: Пт. **20.03.** 16:30 ч. • Лаг БаОмер
- Йохимсталерштрассе: Сб. **16.05.** 10:30 – 14:00 ч. детская программа
- Ораниенбургерштрассе: Сб. **23.05.** 10:00–13:00 ч. богослужение для детей & детская программа
- Песталоциштрассе: Пт. **18.04.** 19:00 ч.



JÜDISCHE  
GEMEINDE  
ZU BERLIN  
קהילת ברלין



**KOSCHERES**

# STREET FOOD FESTIVAL



**DAS KLEINE JUBILÄUM**

**SO 21. JUNI 2026 // 11-21 UHR**

Neue Synagoge Oranienburger Straße 28-31, 10117 Berlin



[www.jkt.berlin](http://www.jkt.berlin)



MIT  
**ÜBER 30 STÄNDEN  
UND FOOD-TRUCKS**

MIT EINEM  
**PROGRAMM  
FÜR GROSS UND KLEIN**

MODERIERT VON COMEDIAN  
**CHRISTIAN SCHULTE-LOH**

MIT  
**LIVE-JAZZ**

U.A. MIT EINEM  
**STREICHELZOO**

**EINTRITT  
FREI!**